

# Mohácsi Hírlap

Szerkesztőség: Mohács, Radnóti ltp. 3. Tel.: (69) 322-674, fax: (69) 311-733

Megjelenik kéthetente

Ára: 40 Ft

## Elhunyt Bojtár László



A Mohácsi Hírlap munkatársait is tisztelt Laci bácsiban. Emlékét — nemcsak Megíratlan naplója kapcsán — olvasóival együtt megőrtzzük.

## Megíratlan naplóból

### Epilógus gyanánt

Amikor megírtá tettem megíratlan naplóm, abban reménykedtem, hogy igen bonyolult életem tele van a szokványostól eltérő sztorikkal. Ám kevés alapot adott volna a gátlástalan feltárulkozáshoz, ha nem érezném úgy (talán elfogultan?), hogy keserveim, adomáim mögül évtizedek korszelleme bontakozik ki, valami emléket hagyva az utókorra egy letűnt világ fonákosságairól s talán értékeiről. Van már vagy hét-nyolc éve, hogy egy idős főutcai órásmester ilyen fanyalgó szavakkal akart kedvemben járni: „Mikor veszi már észre uram, hogy önmagát szórakoztató cikkeiből már torkig elege van Mohácson mindenkinek? Hagyja végre abba badarságait!” Hát most nem városom művelődéstörténete volt írásaim gerince, hanem saját kicsinyes

életem. Ezért most mekkora felháborodást vonok magamra? Van ugyan egy aprócska mentségem. Messze elkerültem minden olyan témát, amely családom, magánéletem intim bemutatásának minősülne. Pedig megíratlan naplóból ezeket is felsorakoztathattam volna. A sok megsárgult lap között ezek aranylósárgáknak bizonyulnának. Nem boncolgattam filozófikus komolykodással világnézetemet, életelveimet. Ámbár... lehet, hogy a sorok mögül ezek is egyértelművé váltak. Akik torkig vannak eszméléseimmel, vidáman ellapozhatták a nevemmel szignált cikkeket. Akik meg győzték türelemmel, azoknak — akár ismeretlenül is — viszonzom szimpátiáját.

Bojtár László

## Kamara és a vállalkozások

Nagyon sok vállalkozó új adónemként könyvelni el a különböző kamarákat — nem ismeri feladatát, jogosítványait, nem tud róla mást, mint hogy fizetnie kell és ezért ma még cserébe szinte semmit sem kap. Részben e tévhit fel-

oldására találkozott a Pécsi Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara alelnöke, Kerényi János és titkára, dr. Síkfői Tamás Mohácson november 13-án 14 órakor a kamara helyi elnökségének tagjaival, (Folytatás a 2. oldalon)

## Megemlékezés Bojtár Lászlóról

Ki jó barátunk, tanítónk és példaképünk volt, az a fontos és elfoglalt nagymemberek tiktatosságát is fenntartotta jogának, hisz valamihez idő kell, valami eléréséhez mérhetetlenül sok munka kell. Ha mint zeneszerző, író vagy kutató színre lépett, — ez a hatalmas rákészülés olyanná tette produkcióját, mintha velszületett zsenialitás vagy isteni sugallat révén rázta volna ki kisujjából. Harmóniái a húszadik századi modernizmus és népiesség vonalában a legelkelőbbek közé emelhetők volna, ha Ő ugyananyit törődött volna kiadatásukkal, mint előállításukkal. Igazi kreatív alkat volt, aki újra és újra csak alkot, készíti a láncszemeket, s a végső összefűzést halogatja. Mi, gyarló társai kényelmes pozícióból néztük, és vártuk az újabb értékek megjelenését,

közrebecsátását. Ezen irdatlan mértékű és léptékű szellemi termék, szellemi vállalkozás közkinccsé tételében jobban meg kellett volna találnunk a mecénásokat és a kiadókat, mert hisz olvasói, előadói voltak, vannak, lesznek műveinek.

Bojtár László, mint magánember is felettünk állott, mint példamutató családfő és apa, ki hosszú évekig alá tudta rendelni érdekeit beteg gyermeke megtartásának. A betegség, ami sújtotta és elvitte, nagyon nagy csapást mért ránk is, és ezért városunk és városvédő egyesületünk nevében részvétet nyilvánítunk családjának és dicsőséges emléket a mesternek.

Városunk Nagy Polgára nyugodj békében!

Mohácsi Városszépítő és Városvédő Egyesület

## Természetteletti jelenségek

### nyomában

#### Képviselő a

#### hihetetlenről őszintén

Városunkban immár ötödik éve képviselőként is ismert, Winternich Ferencet a megélt és azóta is csak feltevésekkel magyarázható élményéről azért kérdeztem, hogy az UFÓ témakörrel nem foglalkozók is betekintést kaphassanak a természetfeletti (az embernek ismeretlen) jelenségekbe.

Az egyik péntekről szombatra virradó éjszaka hajnali 3 órakor megcsörrent a telefon és ifj. Sólya Nándor, a Bólyi Gazdaság Eszéki út melletti takarmánykeverőjének éjjeli biztonsági embere hívott. Előzetést kért, a szokatlan időben történő telefonálásért, majd elmondta, hogy egy rendkívüli fényjelenséget figyelnek kollégájával este 10 óra óta. Nekem azért telefonáltak, mert tudták, hogy van videokamerám és kérik, hogy menjek ki és próbáljam megörökíteni a jelenséget. Kocsiba ültem és a betöltött kamerával felfegyverkezve, mintegy tíz perc múlva a helyszínen voltam. A jelenség megdöbbentő és megmagyarázhatatlan volt. Megpróbálom leírni, mit láttam. A Mohács Eszék közötti főút Sátorhely felől eső oldalán, (Folyt. a 2. oldalon)...

## A TARTALOMBÓL

- Wekler Ferenc a jövő évi költségvetésről (2)
- Japán befektetők jártak Mohácson (3)
- Zsebbevágó ügyeinkről (4)
- Van új a nap alatt? (5)
- Térségi eseménye k (6)
- Szeretettfűrdőben (7)
- Zónákon és határokon át (8)
- Bőrápolás télen (9)
- Magyar- és németnyelvű keresztretjvény (10)
- A szerkesztőség postájából (11)
- A magángazdálkodás hétköznapijai (12)

## Ha baj van

Természetesnek tűnik, hogy kényelmesen élünk és nem figyelünk a sokszor életünket veszélyeztető hatásokra. Pedig ezek a veszélyek, ha láthatatlanok is, de jelen vannak a mindennapjainkban. Ha baj van, akkor segítséget hívunk; pl. a tűzoltókat!

Wekler Ferenc országgyűlési képviselő, Somogyi László alpolgármester kíséretében tájékoztató látogatást

tett a Mohácsi Tűzoltóságon. Az ismert, hogy július 1-től a tűzoltóság is az önkormányzathoz tartozik. Az elmúlt hónapok történéseiről adott tájékoztatást May Károly tűzoltóőrnagy, tűzoltóparancsnok és Schwoy Dezső tűzoltóőrnagy, tűzmelegelési osztályvezető. Tisztaban vagyok velem, hogy helyi önkormányzatunk. (Folytatás a 2. oldalon)

## Európa Minőségi Díj



Október 6-án Párizsban került átadásra az Európa Minőségi Díj. Ez évben országunkból e díjat a Diósgyőri Öntöde Munkás Kft, a CEREOOL Növényolajipari Rt, valamint városunkból a Mohácsi Farostlemezgyár Rt. vehette át.

## Holocaust 50. évfordulójára

Az izraeli Művelődési, Kulturális és Sportminisztérium által kiírt nemzetközi pályázatnak mohácsi testvérpár a győztese: Nagy Lilián és Nagy Réka!

A pályázatnak az volt a célja, hogy felkeltsék a fiatalok figyelmét a Holocaust 50. évfordulója alkalmából. A feladat pedig az, hogy önálló kutatómunkával dolgozzák fel, az elhurcolt zsidó polgárok történetét.

Az 1944. évi tragikus sorsforduló helyi eseményeit a deportált családokról, a megsemmisített zsidó közösségek és egykori intézményeik működéséről.

A nyertesek „A mohácsi zsidók története az 1944. évi német megszállásig és Auschwitzba való deportálásáig” címmel nyújtották be pályázatukat.

Lilián érettségi előtt van, Réka harmadikos. Mind a ket-

ten a pécsi Nagy Lajos Gimnázium tanulói.

Nyár óta kutattak, végeztek szívszív gyűjtő-munkájukat. Szüleik sokat segítettek, akik lelkes pedagógusok. (Nagy Kálmán és neje) Nagyon sokan kísérték figyelemmel munkájukat és segítettek. Különösen sokat köszönhetnek Sarosác György múzeológusnak és a Zeleni Ferenc nyugdíjas levéltárosnak. (Folyt. a 2. old.)

# Rádió Mohács középhullámon az 1485 kHz frekvencián!



## Kamara és a vállalkozások

*Folytatás a címlapról)*  
majd 15 óraker a térség polgármestereivel a Batra székházban.

A kamara némely országban a törvényhozás szerve, illetve annak egyik testülete, de lehet némely foglalkozási ág érdekvédelmi testülete is. Jelölhet királyi kincstárt és a mai megfogalmazás szerint lehet gazdasági önkormányzat, illetve valamennyi vállalkozó és cég önkormányzati szervezete, amely az állam gazdasági szerepének csökkenésével párhuzamosan látja el a gazdasággal kapcsolatos, korábban állami irányító és szolgáltató feladatokat.

A korszerű piacgazdaság kiépítésének előfeltétele, hogy a vállalkozók saját öngazdálkodási szervezetükön keresztül, az államigazgatástól függetlenül részt vehessenek a gazdaság fejlesztésében és szabályozásában. A kamara nem érdekvédelmi szerv, a gazdaság érdekeit eredményorientáltan jeleníti meg és ehhez tagsága támogatására, együttműködésére van szüksége.

A titkár és az alelnök pontos adatszolgáltatást kér,



Dr. Síkfői Tamás megyei titkár tájékoztatja a megjelenteket a kamara legsürgetőbb feladatairól

hogy a hozzájuk fordulókat hasznosítható információkkal láthassák el.

Mohács térségének kamarai elnökségének nevében dr. Szántó Dezső elnök is a valós adatokra épülő, teljeskörű adatbázis hiányát jelölte meg a legnagyobb problémaként — mint mondta munkájukat nagyban megnehezíti, hogy azt sem tudják, hogy ki az a

2089 vállalkozó, aki hozzájuk tartozik.

Elmondta, hogy készek a munkára és terveik szerint indikációi szeretnének lenni a térség gazdasági fejlesztésének, együtt kívánnak működni a polgármesteri hivatalokkal, mert civil és a gazdasági önkormányzatok információcseréje nélkül elképzelhetetlen a jövő feladatainak megoldása.

A kamara egy szükséges rossz?! — egy új adóforma? Sokan munkálkodnak azon, hogy a tévhit, tévhit maradjon és beigazolódjék létjogosultsága, hogy elláthassa a feladatát, amit el kell látnia ahhoz, hogy az ország gazdasága elmozdulhasson mélypontjáról, hogy a vállalkozások a piacgazdaságban aktív szerephez juthassanak.

Szűcs György

## Ha baj van

*(Folytatás a címlapról)*  
olyan átalakulási folyamat levezénylését vállalta magára, amely a jelen gazdasági körülmények között, komoly terhet jelent számukra. Ennek ellenére minden támo-

gatást megkapunk és még a technikai felszerelésünk javításához is hozzájárultak.

A költségvetésüket nem minusszal hozták át, de a tervezett összeget a második fél-évre nem kapták meg a köz-

ponti lebontásból. Ezt teljesen indokolatlannak látják, a feladatok elvégzése miatt és kérték az országgyűlési képviselőket, hogy ha módja van, segítsen a korrigálásban. Költségvetésük egyébként

célirányos, Mohács és térségére vonatkozik. Ötvenháromezer emberért vállalnak felelősséget, tűzmelegelőzési, tűzoltási és kárelhárítási munkájukkal. Hatósági munkájukat a megyei értékelés során kiválóra minősítették!

A szerkezetváltást (53 főből 47 marad) megtették, de az a működőképességüket nem csökkentette. A bérük rendkívül kevés, nem véletlen a követelésük! — országos szinten is.

A gazdasági mutatóik javulásához szükséges lenne hozzáértő pénzügyi szakemberre, de sajnos ennek is anyagi vonzata van.

Talán jobban oda kellene figyelni a lehetőségekre.

Alapítvány a tűzvédelemért — melyre szívesen fogadnának felajánlást jogi és magánszemélyektől.

A számla száma:  
OTP és Ker. Bank RT  
Mohács  
586-001300-4

S.Á.



May Károly és Schwoy Dezső tűzoltóórnyagok között dr. Wekler Ferenc országgyűlési képviselő

A Városháza dísztermében fogadta Wekler Ferenc országgyűlési képviselőt november 9-én, Somogyi László alpolgármester. A térség polgármestereinek adott előzetes tájékoztatót a jövő évi költségvetésről, az SZDSZ oktatás finanszírozási törekvéseiről és válaszolt a feltett kérdésekre.

A költségvetési politika mozgásterét rendkívül behatárolt. Az államháztartás hiánya nem haladhatja meg a GDP 4 százalékát. Legfőbb cél a gazdasági növekedés feltételeinek további megteremtése. Ehhez továbbra is elengedhetetlen a külső és belső pénzügyi egyensúlyi helyzet javítása, azaz a külső nettó és belső adósságállomány növekedésnek megállítása. Az önkormányzatokat keményen érintő SZJA-nál kiemelte, hogy sze-

### A jövő évi költségvetés kapcsán

retnek elérni, hogy mind a településeknél maradó rész, mind a kiegészítés mértékét növeljék.

A költségvetési tervezet 12 milliárd forintot különített el beruházásokra. A céltámogatásokat a jövőben elsősorban szennyvíz és csatornázási gondok megoldására lehet megpályázni.

A jövő évtől várható a hitelkorlátozások eltörlése, de csak hitelképes települések kaphatnak. Ugyanakkor életbe lép a csőd törvény is.

Felhívta a jelenlevők figyelmét az elfogadott deviza és biztosítási törvényekre. Tájékoztatót a — kincstár — létrehozásának tervéről. Véleménye szerint további erőforrás nem vonható ki sem a közoktatás, sem a felsőoktatás területéről. Nem szabad

támogatni olyan finanszírozási rendszert, mely csökkentené a helyi önkormányzatok intézmény fenntartói autonómiáját. Nem a központi bértarifarendszert kellene tovább emelni, hanem a normatívákat és ezzel nagyobb lehetőség nyílna a helyi béralkura. Differenciált, a ténylegesen feladatokhoz igazodó pedagógus pótlékrendszer bevezetésére lenne szükség. Évek óta változatlan az egy gyermekre jutó normatívarendszer. Ennek emelése már nem tűr halasztást. Ezenfelül érvényesíteni kell a kistéleplések alacsony létszámú intézményeinek támogatását. Valamint azokat az önkormányzatokat is, melyek térségi (középszint, ált. isk., zene stb.) oktatási-nevelési feladatokat látnak el.

S.Á.

## Erdélyi utakon

A Keresztény Értelmiségiek Szövetsége Mohácsi Szervezetének rendezésében már több mint 3 éve folyamatosan megrendezik minden iskolaévi hónap második szerdáján, este 6 óraker, nagyszerű előadássorozatot.

Válogatott előadók változatos és színes témáival a Keresztény Magyarország kultúráját és emberi értékeit igyekeznek menteni és a város közönségének élvezetes előadásokban közkinccsé tenni november 8-án este 6 óraker a megszokott helyen, a volt METESZ helyiségben a Radnóti lakótelep és Liszt Ferenc utca sarkán található alagsori teremben került megrendezésre Tillai Gábor Erdélyi utakon című előadása.

## Természetfeletti jelenségek nyomában

### Képviselő a hihetetlenről őszintén

*(Folytatás a címlapról)*  
mintegy 30-50 méterrel az út szelétől a földtől kb. 25-40 m közötti magasságban „zajlott a műsor”. Mintegy 50 m átmérőjű eliptikus pályát képzeljünk el, melynek kerületén halvány fények forogtak az ellipszis közepén lévő enyhén fényesebb fénypont körül. A forgás iránya mindig ellentétes volt az ellipszis mozgásával, tehát ha az egész jelenség jobbról balra mozgott, a fények balról jobbra forogtak és fordítva. Az egész ellipszis, mintegy 50-60 méteren mozgott folyamatosan, hol Mohács, hol Udvar irányába. Érdekes volt, hogy amikor végpontokhoz ért, mindig 3 mm-re megállt. Mozgás közben az ellipszis (érzékeltető) a térben elfoglalt síkját is megváltoztatta. Ezt láttuk hárman, a két éjszakai munkás és én. Sajnos a kamera nem „látta”, mert maga a fényjelenség olyan halvány volt, hogy az egyébként minimális fényre is érzékeny Pannasónich kamera keresőjében nyoma sem jelent meg a látottaknak. Döbbenet álltam és hallgattam e különös éjszakai kirándulásra invitáló fiúk beszámolóját. Ők elmondták, hogy ezt a jelenséget este tíz óraker észlelték először, erősebb fényvel és a Sátorhely melletti Emlékpark felett. Egyre közeledett — éjfélkor már a Fekete-kapui épületkomplexum felett volt. Miután nekem telefonáltak — ők pedig az udvarra vonulva folyamatosan nézték — a jelenség, mintegy tőlünk tartva átvonult a közút túloldalára, ahol, mint jeleztem érkezésemkor is észlelhető volt. Mintegy 40 percet beszélgettünk — elmondták, hogy először valami távoli idevetődő disco fénynek vélték, de a jelenség viselkedését látva, ezt a feltevést ők is elvetették. Én is elvettem, hiszen mint fotós szakmából eredően az átlagosnál lényegesen jártasabb vagyok a fénytan ismeretében. A beszélgetés végeztével, miután már közel 4 óra volt, úgy gondoltam, hogy aludni is kellene valamit — hazaindultam. És most tessék kapaszkodni. Ami történt attól már félni kezdtem. A fényjelenség párhuzamosan az úttal és teljesen egyvonalban az autómmal, majdnem az Új Barázda majorjáig kísért. Ennek fele sem tréfa — kipróbáltam valóba gyors kocsit e a Suzuki (ez itt nem a reklám helye), de a jelenség szintén japán gyártmányú lehetett, mert egy centire sem maradt le. (A kilométer órán látható sebességet szándékosan nem közlöm, hiszen „önbevallással” nem kívánok utólagosan hely-

szinbírságot fizetni, de mit mondjak, ment a szekér!)

Nehezen aludtam el hazatekezésem után, de azt elalvás előtt elhatároztam, megkérdezem a két urat — ők mit láttak távozásomkor? Vajon azt, hogy a jelenség követte a kocsimat?, vagy azt, hogy meg sem mozdult, illetve ott pörög tovább a szemük előtt? A szerencsés véletlen úgy hozta, hogy pár nap múlva a Park Utcai Általános Iskolában pár gyerekről igazolványképet készítettem. Az egyik modell megszólalt: maga az UFÓ? Döbbenetem után közölte, hogy az apja volt az egyik meghívó és apukáját is kiröhögi mindenki az elmesélt eset kapcsán. Kértem a kisfiút, kérdezze meg édesapját a fentebb feltett kérdéseket illetően. Pár nap múlva újra találkoztam a gyerekekkel, aki közölte: távozásomkor a fényjelenség változatlanul ott forogott, ahol együtt láttuk.

Szeretném még elmondani, hogy borult ég ellenére, elég feltűnő volt az egész. Tárgyat nem láttam, tehát a jelenséget nem nevezném UFÓ-nak. Megmagyarázhatatlannak elég magyarázhatatlanul — a látottak meghaladják ismeretanyagomat —, ma sem tudom a jelenség okát. Egy dologra gondoltam, hogy a magasban volt egy tárgy (nem feltétlenül UFÓ, lehetett katonai megfigyelő objektum) és az abból kibocsátott fényeket láttuk visszaverődve a földről — a föld felett 30-50 méterre a lebegő párán, mintegy képernyőn. Természetesen ez nem az általunk ismert, látható fény lehetett, hiszen az a fekete földön elnyelődik és nem verődik vissza. De ezt azonnal cáfolom is, hiszen ennek ellentmond az, hogy a jelenséget hazafelé mindvégig mellettem láttam — magyarul követtem. Nem vagyok annyira nagyképű, hogy feltételezzem, hogy a megfigyelő objektumnak a Suzukiról kellett volna adatot gyűjtenie. Nem értem az egész jelenséget, ehhez nem vagyok elég okos.

Valóban az ember nem elég okos még a kézzel fogható jelenségek, események megmagyarázására sem. Miért lenne hát az ismeretanyagát meghaladó folyamatokról egzakta véleménye. Ha majd egyszer az ember az idő részesévé válik, talán akkor majd elmondhatja, hogy a körülötte zajló események mitől és miért természetesek, de lehet, hogy akkor már senkit sem érdekel, hogy mi miért történik és elveszti jelentőségét az ismeretlen megismerésének varázsa is.

Szűcs György

## Holocaust 50. évfordulóján

*(Folytatás a címlapról)*  
November 9-én a Művelődési és Oktatási Minisztériumban Honti Mária közigazgatási államtitkár fogadta őket.

Ezt követően Jaron Mayer, az Izraeli Nagykövetség kulturális attaséjától egy

hetes Izraelbe szóló meghívást kaptak. Ott kerül sor az ünnepélyes díkjosztásra.

A két boldog fiatal november 12-én elutazott.

Szándékaink szerint a következő számban közöljük a díjnyertes pályamunkát.

S.Á.

# HÍREK — HÍREK — HÍREK — HÍREK

## Rendőrség hírei

— November 7-én ismeretlen tettes behatolt a majsi Polgármesteri Hivatalba, és onnan egy üzenetrögzítő telefax készüléket és készpénz tulajdonított el.

— Lánycsók belterületén a II. Lajos u. és a Béke u. kereszteződésében személygépkocsival figyelmen kívül fordult meg az úttesten egy helyi lakos, és összeütközött egy szabályosan haladó személygépkocsival.

Személyi sérülés nem történt.

Az anyagi kár: 100.000.- Ft.

— Lánycsókban egy bekerített lakás udvarán levő baromfiólból 5 db csirkét tulajdonítottak el.

— Sárháton egy családi ház udvarában levő ólból 1 malacot tulajdonított el ismeretlen tettes.

— Ismeretlen elkövető behatolt egy mohácsi szőlőhegyen levő hétvégi házba, és onnan italfeleségeket tulajdonított el.

— Dunaszekcsőn a Móricz Zs. u 11-es sz. lakásban tetten érték besurranó tolvajokat, akik menekülés közben a sértett nőszemély kezére rácsapták a kocsi ajtaját, miközben próbálta visszatartani őket.

Ennek ellenére a helyszínről elmenekültek. A rendőrség az ügyben megkezdte a vizsgálatot.

— November 9-én Mohács-szigeten az üdülőtelepen, az ajtó kifeszítve behatolt egy hétvégi házba ismeretlen elkövető, és 1 db Simpson motorkerékpárt, 1 db Camping kerékpárt és különböző műszaki cikket tulajdonított el. Az okozott kár kb. 100.000.- Ft.

— 9-én Mohácsban a Brand Ede u 5. előtti parkolóban ismeretlen tettes a kora esti órákban eltalajdonított egy lezárt állapotban levő fekete színű AUDI 100-as típusú személygépkocsit. A gépkocsi rendszáma: ELK-201

Kérjük a lakosságot, ha valaki az ügyel kapcsolatban érdemben segíteni tud, az hívja a 322-800-on a Rendőrkapitányságot.

— Mohácsban a Horváth Kázmér utcában egy tárolóhe-

lyiségből ismeretlen tettes eltalajdonított egy 18 sebességű montenbájk kerékpárt.

— Ismeretlen tettes a MÖSZ Kft iroda ajtaját felfeszítette az éjszaka folyamán, de közben az éjjeliőr megzavarta, így behatolni nem tudott.

— November 3-án az éjszakai órákban ismeretlen tettes a Török Presszó előtt a parkolóban ablakkitörés módszerével feltört egy személygépkocsit és abból egy utazótáskát, a bennelevő iratokkal és készpénzzel eltalajdonított.

— November 4-én ismeretlen tettes az utcán parkoló 3 személygépkocsit törte fel, ablakkitörés módszerével.

— Mohácsban a Jókai u. és a Gőzhajó u. kereszteződésében egy svájci állampolgárságú személy által vezetett személygépkocsi, nem adott elsőbbséget egy helyi lakos által vezetett gépkocsinak és összeütköztek.

Személyi sérülés nem történt. Az anyagi kár: 100.000.- Ft

— Az 57-es főút és a székelyszabari út elágazásánál szabálytalan előzés következtében a szembejövő forgalomtól egy személygépkocsi vezetője megijedt, jobbra kormányzott, így ütközött egy szabályosan közlekedő személygépkocsival. Ebbe a gépkocsiba a mögötte haladó személygépkocsi is ütközött.

Sérülés nem történt. Az anyagi kár: 200.000.- Ft

— Ismeretlen tettes behatolt a Bóly Szabadság u 17. sz. alatti Élelmiszerboltba, és onnan cigarettát, italt és édesseget tulajdonított el.

— 6-án a délelőtti órákban Dunaszekcső külterületén egy jobbraíró kanyarban kisördött egy személygépkocsi és ütközött a vele szembejövő szabályosan közlekedő személygépkocsival.

Sérülés nem volt. Anyagi kár: 100.000.- Ft

A baleset okozója a helyszínről megállás nélkül továbbhajtott.

— Mohácsban a Jókai utcában ablakbetöréses módszerrel feltörték egy gépkocsit, amelyből táskát és iratokat vittek el.

## Japán befektetők látogatása

A Baranya Megyei Közgazdasági és Városfejlesztési Hivatal vendégeként egy hetet töltöttek megyénkben a legnagyobb japán cégek képviselői.

Látogatásuk célja az volt, hogy felmérjék és előkészítsék az ipari befektetés lehetőségeit. Természetesen nem innen kívánunk termékeket vinni a Távol-Keletre. Terveik szerint, az ide telepített ipar által megtermelt árut kívánják az Európai Unió és hazánk szomszédos államaiba exportálni.

Az egy hét során megismerkedtek megyénk természet adta lehetőségeivel, a régió gazdasági életével, a jellemző vállalkozásokkal, és térségünk foglalkoztatási és munkaerő problémáival.

Városunkban; november 7-én tartózkodtak. Előzetes ismeretanyag révén, részükre befektetési tanulmány készült. Ez tavaszig eljut Japán kétszáz legnagyobb vállalkozójához.

Hátha!

S.Á.

## Nem a homok temeti be a strucc fejét...

A Török Bárbán két hetente történő kulturális események folytatódnak és ez új elemet visz be a szórakozóhely profiljába. Elindult egy próbálkozás, a korábbiól eltérő és látható eredményeket hozó. Az emeleten kiállítás van (festmények és mázas kerámiák).

Ezekben a történetekben pedig benne van, hogy egyelőre — ha csak néhány órára is — de változik a közönség. A próbálkozások, az esték újszerűek, sok furcsaságával együtt. Életképesek akkor lesznek, ha a stratégiák kidolgozásában és megszervezésében olyan személyeket is bevonnak, akik rendelkeznek olyan képességekkel, amit ez igényelne. Itt nem elég a kitérni vágyás, de még a szívósság sem. Tudásra és tapasztalatokra is szükség lenne.

Tudjuk, minden vállalkozás arra törekszik, hogy szolgáltatásait el tudja adni, azaz növelje jelenlétét környezetében. Új fogasztási szükségletet elégíteni ki és ha kultúráról beszélünk, akkor értékrendet teremtsen.

Ez néhány órára sikerült is. Mert ismét siker volt és ez a meghívott előadónak köszönhető!

A szülőföld, a gyökerek köteleznek mindenkit!

Füzes János mohácsi. Személyét nem kell bemu-

latni, az írott és elektronikus média közismert embere. Nem személytelen, hanem a hívős izzás sűrítettsége van mögötte. Jó volt látni és élmény volt hallgatni. Meglepőek voltak szavai, melyet kis könyv formájában is meg-

fogott gondolatainak sokkal tágabb az értelme.

„Minden kék... és az advent talán valamennyiünknek megtisztulást hoz...”

Aztán másképp döntünk: hadd érjen a szél!

Hiszen a fáma szerint sem a homok temeti be a strucc fejét...”

A bemutatkozást, közös szerzői estnek kell tekintenünk, hiszen fia, Füzes Zoltán is fellépett.

A Lámpás Kiadó gondozásában most jelenik meg az első kazetta. — Nagy tavak — címmel. Melynek szövegírója és zeneszerkesztője is egy személyben.

Küzdelenek láttam bemutatkozását. Sötét szemében szinte látszott az a belső égés, az a belső út, melyet mindenkinek önmagában kell végigjárnia. Ezt nem lehet örökölni, tanulni. Ezt meg kell élni. Az adni akarást, a tudni akarást, az elmélyülést.

Mátrai Attila bemutatkozásán érezni a

fiatalok szabadságát és megtapasztalását, ahogyan szembesül önmagával és a világhoz való viszonyával.

Ez az, ami számít nála, és még egy: a vers szeretete!

Közreműködtek még: Reiner Ágoston és Forró János gitár és ének kísérettel, valamennyiünk gyönyörűségére.

Örültem ezeknek az embereknek, s annak, hogy hazajöttek a gyökereikhez. S. Á.



Füzes János és Mátrai Attila előadás közben

jelentetett.

A „Halló” című kötete olyan apró szilánkokat tartalmaz, melyeket telefonon keresztül folytatunk. Ezeket a gondolatokat azonban személyes megjelenítésben elviselhetetlennek tartanánk kimondani.

Írásainak kétfelől való szemlélete nem közelíthető meg könnyen. Mert rövidre

Mohács Város Hirdetmény sárlásához szükséges vételi szándék-nyilatkozatokat a CÍVIS Kft.-nél legkésőbb 1995. november 30-ig tehetik meg. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő, így ezen időpont után vételi nyilatkozat tételére nincs lehetőség. A jelen határidő csak a vételi nyilatkozat megtételére irányadó, az adásvételi szerződések a nyilatkozatok alapján később is megkötődhetnek.

Mohács Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala

## A pécsi Szívcentrum

Negyven évi szünet után, 1995. november 2-án ünnepélyes keretek között megnyitották a pécsi szívcentrumot. A szívcentrum a pécsi Orvostudományi Egyetem és az Irgalmasrend II. számú Sebészeti Klinikájának a jövő év első hónapjában kezd meg gyógyító munkáját. Térségünk szív-műtétre váró betegei rövidebb várakozási idő után juthatnak a gyógyító műtéthez.

## Házikészítésű sör

A sörivók igazán nem panaszkodhatnak a kínálatra, hiszen számtalan fajta közül választhatnak eddig is. Most tovább színesedik, bővül e paletta. Otthon elkészíthető sör-alapanyagát forgalmazza Mohácsban Szeszán Balázs, aki nem szuperlatívuszokba öntve méltatja portékáját. Bárki megkóstolhatja, véleményt formálhat az angol Ászok sör ízéről, zamataról, színéről és ha mindez megnyeri tetszését eldöntheti, hogy egy kis otthoni munkával (előkészítés, érlelés, palackozás) mennyit is takaríthat meg, ha önmagának készíti el kedvelt, jóminőségű sörét. Aki kedveli a sört és nem veti meg a különlegeseket sem, annak figyelmébe ajánlom a következő címet és telefonszámot: Szeszán Balázs Mohács, Ete János u. 7/A. — (69) 303-767.

Szűcs György

## JÉGMADÁR

A mohácsi komp közéletében megjelent egy jégmadár. A régi öregek megfigyelése szerint a jégmadár megjelenése kemény tél közeledtét jelzi.

## Egy divatbemutató margójára, avagy „Tanulj meg fiacskám komédiázni...”

Mint már értesülhettek róla, nagyszerű divatbemutatónak adott otthont a Brodarics. Sikerült egy olyan programot szervezni, amelyben jól érezte magát gyerek és felnőtt egyaránt. Nem szeretnék ünneprontó lenni, de míg a gyerekek örömet nem árnyékolta be semmi (szerencsére), addig nekünk sokszor jutott eszünkbe, hogy milyen gazdasági helyzet ad háttér az eseményeknek. Az iskolák és a benne dolgozók létét teljes bizonytalanság fenyegeti. Úgy építjük a jövőt, hogy nem tudjuk mihez tesszük le az alapokat. Egyre többször halljuk, hogy léteznek 7 tized ember, vele vagyunk többet és ne várjunk senkitől

semmi konkrét információt, hiszen senki sem tud ilyennel szolgálni. Tele van az életünk „ha”-val, és az ehhez tartozó feltételes móddal. Mi lesz, ha megemelik az óraszámokat, ha összevonják az osztályokat, ha megszűnik a napközi és folytatnánk a sort.

Ördögi kör ez, hiszen nem lehet kitérni belőle, az országos helyzet is ilyen.

Ha mindent elvonnak az oktatásról, gyerekközpont több lesz-e a világ?

Költői kérdés, mindenki tudja rá a választ. Talán azok is, akiknek jogukban áll döntéseket hozni!

Hetényi Gabriella tanító

## Divatbemutató volt a Brodában

Ezúton is szeretnék köszönetet mondani kollégáim és a magam nevében a megjelent szülőknél, hogy a belépők és a tombolák megvételével gyarapítják iskolánk matematika eszköztárát.

Végül, de nem utolsósorban, Friderikus után szabadon; mindez nem valósulhatott volna meg az Önök támogatása nélkül: Mádér Márta — Loli Shop tulajdonosa, Bittner és Társa — Bolygó Kft, Zugó Albert —



Kenyérgyár igazgatója, Miszkolci Imre — Pikker Kft ügyvezető igazgatója, Csoboth Zoltán, Mayer Antal — Infomayer, Schindlné Menyhart Éva — Mohácsi Hírlap, Pol-

gármesteri Hivatal, Iskolánk diákönkormányzata. Ezúton is hálásan köszönjük segítségüket, támogatásukat.

Seregélyi Klára alsós mk. tagja

# ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

## Pótköltségvetésről, helyi adókról, „zsebbevágó” ügyeinkről... (A 22. számban megjelent beszélgetés folytatása)

**M.H.:** *Beszélgetésünk első részében az átvilágítás eredményeiről volt szó. Befolyásolta-e az átvilágítás a pótköltségvetést?*

Vajdics László: Az 1995. évi pótköltségvetésnél az átvilágítás hatása még nemigen érezhető, illetve csak annyiban, hogy a pótköltségvetés elkészítésénél bizonyos koncepciókat már figyelembe tudunk venni és talán kicsit visszafogottabb lett a pénziáramlás. Az átvilágítás hatásának a következő évtől kell folyamatosan jelentkezni, a Civis és a MÖSZ Kft összevonásának már januártól, az oktatási területen jelentkező változtatásoknak pedig júniustól.

**M.H.:** *Nézzük a konkrét számokat! Változott-e és milyen irányban a bevételi oldal?*

Vajdics László: Bevételeink kb. 130 millió Ft-tal nőttek. Ez különféle területekről áll össze: nőttek az intézmények bevételei, nőtt a helyi iparüzési adó címén befolyó bevétel, nőttek a kamatbevételeink.

**M.H.:** *A költségvetésbe minden évben beépítésre kerül a volt pártszékház előadásából adódó követelés. Ebből mikor lesz a városnak tényleges bevétele?*

Vajdics László: Ezt az összeget elkülönítetten, tartalékként kezeltük. Ennek a 70 millió Ft-os összegnek a megtérülése egy hosszadalmas jogi eljárástól függ. Nem tudom, mikor lesz belőle ténylegesen pénz.

**M.H.:** *Térjünk vissza a pótköltségvetéshez! Mire nyújt fedezetet ez a bevétel-növekedés?*

Vajdics László: Ez a bevétel-növekedés sajnos még az infláció mértékét sem fedezi. Így ez mindössze arra volt elég, hogy az egyes intézmények kiadásai a márciusi tervezetthez képest 5-10 % kal növekedjenek. Ez a növekedés azonban ismét csak a személyi kiadások területén jelentkezett, így a személyi és a dologi kiadások közötti rossz arányt nem sikerült orvosolni. Remélhetőleg új szemléletet hoz az egyes intézményeknél az Önkormányzatnak az a határozata, hogy amennyiben egy intézmény a saját hibájából túllépi az éves költségelőirányzatát, azt nem a város terhére, hanem saját következő évi költségvetése terhére teheti meg.

**M.H.:** *Tehát intézményi szintre lebontott költségvetés van. Korábban ilyen nem volt?*

Vajdics László: Ez korábban is volt, csak az intézmények úgy gondolkodtak, hogy ha nincs, majd beleszólunk a város költségvetésébe és a pénzügyi osztály majd ad pénzt. Ez a gondolkodásmód a jelenlegi helyzetben nem életképes. Ezen túlmenően ennek a költségvetésnek még egy nagy baja van: városfejlesztésre ez évben

sajnos nagyon kevés fordítódik.

**M.H.:** *Ha már a városfejlesztésről tartunk: amikor Fehér Józseffel és Gáll Csabával folytattunk beszélgetést a városfejlesztésről, elmondták, hogy hátráltatta munkájukat az átvilágítás elhúzó-dása, a végleges költségvetés hiánya.*

Vajdics László: Nem érzem egészen jogosnak a kritikát. Végeredményben az 1994-es évben is többször került módosításra a költségvetés. Ezen túl a városnak középtávú fejlesztési terve sem volt, amihez a költségvetést hozzá lehetett volna rendelni. Nem hiszem, hogy csak a költségvetés időbeni elcsúszása miatt maradtak volna el egyes fejlesztések.

Hosszabb távon természetesen az a kívánatos, hogy a költségvetésben belül növekedjen a beruházásokra fordítható pénz, oly módon, hogy ez se az intézmények rovására, se az egyes szolgáltatások rovására ne menjen. Az összes kiadásnak mintegy 15 %-át kellene beruházásra fordítani. Ez összességében 180-200 millió Ft lenne évente. Másrészt el fogunk jutni arra a szintre, hogy amint a kormányzati információk megvannak, a város is rendelkezik a saját információival, rendelkezésre állnak az egyes intézmények elemezhető, tételesen lebontott költségvetései akkor időben elkészíthető egy olyan költségvetés, ami egész évben érvényes lesz, nem szorul módosításra. Én lennék a legboldogabb, ha már 1996-ban ilyen költségvetést tudnánk csinálni.

**M.H.:** *Nézzünk akkor a jövőbe! A pénzügyminisztérium részéről látható az a törekvés, hogy további helyi adók bevezetésére illetve ezek emelésére ösztönözze az Önkormányzatokat. Van-e ezzel kapcsolatosan már valamilyen elképzelése a helyi Önkormányzatnak?*

Vajdics László: A helyi adókhöz mindenképpen hozzá kell nyúlnunk jövőre. Ezen belül az iparüzési adó 8 ezrelékre való növelése várható. Biztos, hogy a vállalkozóknak ez teher, de ha ezt az összeget városfejlesztésre, infrastrukturális fejlesztésekre fordítjuk, ezeknek a fejlesztéseknek az előnyeit maguk a gazdálkodók is élvezhetik. A lakossági adózás a jövőben a vagyoni jellegű adózás irányába fog elmozdulni. Nem tudjuk fejlesztéseinket lakossági hozzájárulás nélkül megoldani. Az a cél, hogy ez a hozzájárulás ne haladja meg a lakosság teherviselő-képességét. Igazságos adó ugyan nincs, de mindenesetre az eddiginél arányosabb elosztásra van szükség. Nem szabad azonos adótételt kivetni egy belvárosi lakás és egy külterületi esetében. Vagy: megváltozott az utóbbi időben az üdülőte-

rületi telkek értéke is, az ott végzett fejlesztések következtében.

**M.H.:** *Valóban történtek fejlesztések, csak ezek — viz, út — minden esetben lakossági erőből. Nem furcsa kisse, hogy miután én saját pénzemmel bevezettem a vizet a telkemre „jutalmul” magasabb adót fizethetek?*

Vajdics László: Természetesen meg kell adni a lehetőséget a lakosoknak arra, hogy a saját fejlesztéseiket az adókból leírhasssa.

**M.H.:** *Nagyon lehetetlen fölvetés-e az, hogy ha már a vállalkozók illetve a lakosság ilyen mértékben részt kell, hogy vállaljon a fejlesztésekben, az Önkormányzat évente ezeknek az adóknak a felhasználásával elszámoljon? Ily módon a város polgára az általa befizetett összeg útján nyomon tudná követni.*

Vajdics László: Remélem eljutunk arra a szintre, hogy a hivatal közvetlen információs kapcsolatba kerül a lakossággal. A vállalkozókkal ez a kapcsolat akár a kamarákon, akár a Nagyadózók Tanácsán keresztül megvalósítható. Ezentúl minden lehetséges utat ki kell használni, hogy a lakosokhoz eljussanak az információk minden lényeges kérdésben, és a valódi információk jussanak el. Bármennyire száraz számokból áll össze egy költségvetés, a város lakóinak éreznie kell, hogy ezek mögött a számok mögött az ő közvetlen környezetének, lakóhelyének, utcájának, munkahelyének fejlődését meghatározó tényezők állnak. Ha már elvárjuk a lakosságtól, hogy anyagilag részt vegyen a város fejlesztésében, nem tagadhatjuk meg tőle azt a jogot, hogy figyelemmel kísérhesse, miként használják fel a pénzt.

**M.H.:** *Végezetül egy olyan kérdés, amelyik nem tartozik szorosan a beszélgetésünk tárgyához. A Mohácsi Hírlap végzett egy kérdőív közvélemény-kutatást a város fejlődéséről. A válaszolók közül többen szóvá tették, hogy Mohácson a fiataloknak nincs kulturális központjuk. Ifjúsági klub vagy ifjúsági ház létrehozatalát sürgették a levélírók. Pénzügyi oldalról meg lehet-e egy ilyen központnak az alapjait teremteni a közeljövőben?*

Vajdics László: Helyiségek vannak, csak éppen pillanatnyilag nem tudnánk megmondani, ki lehetne a gazdája, fenntartója egy ifjúsági intézménynek. Ha sor kerül a középtávú művelődési és sport koncepció kidolgozására, akkor abban remélhetőleg egy ilyen intézmény létrehozását is megfontolja az Önkormányzat.

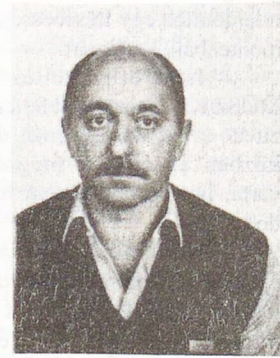
**M.H.:** *Köszönöm a beszélgetést.*

**Pest Zsuzsa**

## Új ügyvezető igazgató

A szeptember 18-i testületi ülésen hozták a határozatot, a MÖSZ és Civis Kft összevonásáról és írták ki a pályázatot, új ügyvezető igazgató választására.

November 14-én rendkívüli testületi ülésen döntést történt. 9 pályázat érkezett, a döntésre már csak három személyt hívtak meg. 11:06 arányban (egy érvénytelen) szavazattal: Székó József lett, a január 1-vel összevonásra kerülő két kft — amely egy új



Székó József

gazdaági szervezet lesz — ügyvezető igazgatója.

Megválasztása pillanatában így nyilatkozott:

— Most az a legfontosabb, hogy már a holnapi naptól szeretnék belátni a dolgok mélyére, hogy tájékozódjam. Átlátni azokat a folyamatokat, melyeket eddig kívülről nem tudhatok megítélni. Szeretnék mielőbb kemény munkával hozzá látni, kollégáim segítségével az új szervezeti forma kialakításához. **S.Á.**

### November 21-ei ülés napirendjei

1. Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról a két ülés közötti fontosabb eseményekről.

2. Mohácsi Hírlap munkája. A Hírlap támogatására kötött megállapodás felülvizsgálata.

Előadó: Schindlné Menyhárt Éva, Dr. Olt György jegyző

3. Beszámoló a Kórház működéséről, különös tekintettel a betegellátásra.

Előadó: Dr. Dénes László igazgató

4. 1996. évi költségvetési koncepció.

Előadó: Kuti István polgármester

5. Kommunális adóról szóló rendelet módosítása

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

6. Iparüzési adóról szóló rendelet módosítása

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

7. Vagyoni típusú adóról szóló rendelet tervezet

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

8. 1995. évi költségvetésről szóló rendelet módosítása

Előadó: Kuti István polgármester

9. Bérleti díjak felülvizsgálata

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

10. 23/1995. (III.14.) sz. Önkormányzati rendelet módosítása

Előadó: Dr. Olt György jegyző

11. Öntödei Vállalat kérelme kezelési jog rendezésére

Előadó: Kuti István polgármester

12. Önkormányzat előválsárlási jogról való lemondása

Előadó: Kuti István polgármester

13. Lakásértékesítésből származó bevételek hasznosítása

Előadó: Pinczei József osztályvezető

14. Védőnői szolgálat átvétele

Előadó: Dr. Nyúl István bizottsági elnök

15. Képviselői interpellációk

### Havonta munkaértekezlet

Szívesen látott munkatárs Siklóson, az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága Philippe Labreux.

Az érdekeltek november 8-án találkoztak a szokásos havi egyeztető munkaértekezletükön.

Városunkat Kuti István polgármester képviselte. Válatlanul a legfontosabbnak azt tartották, hogy a menedékesek időben megkapják a különböző segélyeket, támo-

gatókat. Állandóan figyelemmel kell kísérni egészségügyi ellátásukat.

Konkrét megoldást kell találni a már több éve itt élők munkába állításának támogatására. Vállalkozói segélyeket és különböző üzleti támogatások lehetőségeit kell számukra biztosítani.

Segíteni kell a táborkból kitepedőket, letelepedési segély adásával.

**S.Á.**

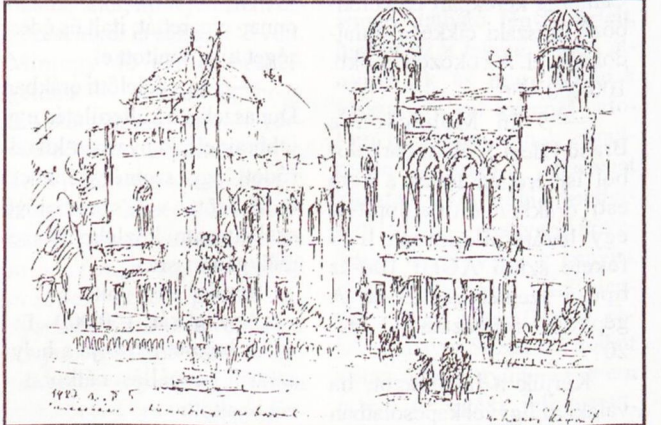
### Állványok között

Sajtónkban annak idején hírt adtunk arról a képviselői interpellációról, hogy a városháza a vakolatmállások miatt életveszélyessé vált. Ez egyre gyakrabban személyi és vagyoni károkat okoz.

Ezen kívül esztétikai szempontból is elfogadhatatlan. Mivel egy ilyen jelentős közintézmény a környezetét is meghatározza. Ugyanakkor az épület kiszolgálása jelentős forgalmat is vonz a város köz-

korszerűbbnek mondott anyagot, a Stollógen műanyag festést alkalmazták. Azóta bebizonyosodott, hogy egyáltalán nem pára áteresztő, melynek következménye az alapvakolatok korai tönkremenetele, lehullása. Ami ezen az épületen be is következett.

Az új vakolat tapadása érdekében nem elegendő a szokványos fal leverése, hanem a téglasorok közötti fugák mini-



Mohácsi Regős Ferenc még Tanácsházaként rajzolta meg városunk egyik legszebb középületét.

pontjába.

Az októberi testületi ülésen végre döntés született, amelyben elrendelték az épület homlokzatának felújítását. A MATÁV Rt műszaki gárdája is elfogadta és vállalta az épület felújítását. A rekonstrukció egyelőre csak a külső homlokzatot érinti és így az épület egész tömegére vonatkozik. A kivitelezése hosszabb időt igényel. A munka befejezésének határidejét 1996. május 30-ra határozták meg.

Az épület 1985-ös tatarozása alkalmával az akkori leg-

mum 1 cm kimélyítése is szükséges. A nagy felületre való tekintettel ez több hónapig elhúzódhat. Amit természetesen állványozási és védőtető, védőhálók kivitelezése előz meg.

A vakolási munka elvégzésére a tavasz a legideálisabb, mikor is a magas cementtartalmú vakolat kötőanyaga „nem ég meg” és így hosszú élettartamú szilárdságot biztosít.

Ezért hát a korainak vélt munkakezdés, az állványozás és az azt követő fal leverése.

**S.Á.**

**Mohács Város Képviselő-testülete**

1995. november 27-én (hétfő)

17 órai kezdettel

a Városháza Dísztermében

### Közmeghallgatást

tart, melyre a város lakosságát tisztelettel meghívja.

Közmeghallgatás témája:

1995. évi munka értékelése

1996. évi fejlesztési elképzelések

**Ügyfelfogadás**

Hétfőn és szerdán 7.30-15.30-ig

Pénteken 7.30-13-ig

**Kedden és csütörtökön nincs felfogadás**

Kedden és csütörtökön 10-12-ig a Cigány Kisebbségi Önkormányzat tar felfogadást

## Van új a nap alatt?

### Tallózás 90 és 80 évvel ezelőtt megjelent mohácsi lapokból

#### A vallás-erkölcsi nevelés

A magyar pedagógiai terv, igen helyesen, állandó helyet biztosított az ifjúság nevelésének programjában a vallás-erkölcsi nevelés számára is. Elismert igazság, hogy az embernek nemcsak tudásra és ismeretre van szüksége, hogy az élet nehézségeivel megküzdhesen, hanem a reális tudományok ismeretei mellett ismernie kell az erkölcsi tanokat, a vallási dogmák tanait is.

Hogy aztán ki melyik vallásfelekezeti parancsait tartja magára nézve a legjobban megfelelőnek, az tisztán a lelkiismeret dolga s a társadalmat csak annyiban érdekli az a választás, hogy az illető megtartja-e híven vallási parancsait.

A hazánkban elismert vallásfelekezetek dogmái és tanításai mind megegyeznek az állami törvények parancsával: aki tehát betartja azokat, sem törvénnyel, sem jogszabállyal nem került soha összecsúszásba.

Mivel azonban a vallási parancsok betartása nemcsak földi jutalommal és előnyökkel nem jár, de sőt akárhányszor önmegtartóztatás, kényelmi és súlyos anyagi áldozatokat követel: természetesen, hogy azok megtartása csak az igazi vallásos meggyőződésben nevelt polgároktól várható. De tény az is, hogy a vallásos ember más tekintetben is sokban fölülmúlja azokat, akik csupa szeszélyből vagy téves nézetek hangoztatásával önként lerázták magukról a vallási parancsok bilincseit.

Fontos azonban a vallásosság különösen az igazságszolgáltatás gyakorlásában; mert ott az eskü, az Isten nevére való hivatkozás mint fontos bizonyító eszköz szerepel. Egy híres jogbölcsész azt állította, hogy minden állam lakosságának erkölcsössége egyenes arányban áll a bíróságok előtt letett hamis eskü alatti vallomások számával.

A mi törvényeink a hamis esküt igen szigorúan büntetik és mi nem ösmerjük el a pesszimistáknak azt az állítást, hogy Magyarországon azért kevesebb arányban a hamis eskütétel, mint más országok statisztikájában, mert sokakat visszatart a hamis eskütől a büntetéstől való félelem. Mert ami a magyar embert a hamis eskü letételétől visszariasztja — bár ezek száma is manapság ijesztően apad — az: hagyományos igazságszeretete mellett a valóságossága, az egyházi és világi törvények parancsainak tisztelete.

Mert tévedés volna azt hinni, hogy a vallásos nevelés nem egyszersmind a társadalmi és állami élet alapja is.

Hajdan hatalmas, nagy nemzetek példái bizonyítják, hogy mikor a nép engedve a léha élet csábításainak, önkényesen megtagadta a vallás parancsai iránt az engedelmességet, csakhamar a végpusztulás örvényébe sodorta a bekövetkezett erkölcsi romlás, a minden fölösbséget negligáló fejvesztett anárkia.

De fontos a vallásos nevelés tisztán emberi szempontból is. Az élet nehéz küzdelmeinek kitett ember akárhányszor juthat olyan helyzetbe, mikor mindenki elhagyja s egyetlen reménye s vigasztalása az Isten irgalmasságába vetett erős hite marad. Akit csak valaha ért ilyen nagy megpróbáltatás, igen jól tudja, mennyit ér ilyenkor a vallás vigasza.

Ahol az emberi ész következtetése, kutatásai és vizsgálódásai véget érnek, azontúl az egyetlen megnyugtató tudat az isteni mindenhatóság elismerése. A legnagyobb tudósok mind nagyon vallásos emberek voltak, akik közül akárhány az istentagadásból indult ki tudományos vizsgálódásai megkezdésekor, csak késő öregségében vagy a halálos ágyon tért vissza a hívők közé.

#### És ma

90 évvel ezelőtti cikkben az oktatást, mint az ifjúság nevelését említik — egy szó sincs az oktatókról, feltételezem azért, mert végezték munkájukat: tanítottak, neveltek.

Ma másról sem hallunk, olvasunk, mint a pedagógusok sztrájkkészültségéről, demonstrációiról — csak nincs minden rendben az ifjúság nevelése körül?, ha igen, jelen, múlt és jövő terheitől megszabadult szabad lelkületüket és

kiművelt szellemiségüket kár volna megzavarni önösnek is vélhető apró-cseprő egzisztenciális gondokkal! De, ha van feladatuk még a tanítóknak (igen sok van), akkor a feltételek biztosítása mellett hadd dolgozzanak, hiszen ez nemcsak az ifjúság és a pedagógusok ügye. Mindannyiunk közös feladata, hogy a fiatalok jó példán nevelkedve tanuljanak.

Szűcs György

#### A hydra

Írhattuk volna, hogy: örület, vagy istentelenség, lelkületlenség, komizság és mit tudom én még minek, mindre illenek, mindre reá szolgált az eszevesztett divat, amely nekünk ront, mint egy száguldó kozák szotnya, kézítésára száll velünk és viaskodik, felemészti önmegtartóztatási képességünket s végül foglyául ejt, mert hát — enni, táplálkozni csak muszáj. Ez a drágaság. Soha mióta a világ áll, ez még nem volt és alig hihető, hogy valaha lehessen. Aki kint járt a múlt hétfői vásáron és végignézte azt a kalózkodást, azt a bakonyi virtuskodást, ami ott a pénzzel, ezzel a nyomorult csereesközszel, — amiről az a nevezetes, hogy egyik ember nap-nap után keservesen dolgozik érte s nincs neki, a másik britannikát szíva lebzsel a karosszékekben és könyékig vájkál benne — történt; az azt hitte, hogy sirva kell fakadnia, az összecsapta a kezeit s titkon felsóhajtott, hogy: ... nem, — nem lehet még közel a béke, ilyen nép, mely mint a sakál, egymás testébe mar; mely, tőkét kovácsol a háború borzalmaiból; mely szilajon tobzódik a ravatalok között és nászt ül a halott toron, az még messze van attól, hogy magába szállva, lelkében az Istenfélelem szívében az emberszeretet kisarjadzzék, ami a pusztító háború, döghalál, éhínség első áldása szokott lenni. Mi az, mi teszi azt indokoltá, mi teszi azt jogosultá, hogy például egy tehén, amelynek ára 8-10 év előtt 160-180 korona volt, ugyanolyan tehénért ma 1600-1800 koronát kérjenek és igérjenek, egy süldő malacért, melynek 8-10 év előtt 40 korona volt az ára, ma 300-400 koronát vegyenek és adjanak? Miért? Mert nincs készlet, kínálat, állomány? Ha nincs, akkor első a hadsereg, ami van, foglalják le annak

részére s a polgári elem tartása a háború nagybőjtjét esztendeig, ha kell tíz esztendeig; de az a készlet, az a marha- és sertésállomány ne jusson annak hadseregnek ezer %-os felárral rendelkezésére, mert az a hadsereg mindnyájunk közéletét tartja, melynek fenntartási költségei mindnyájunk közterhét képezik; meg nem engedhető tehát, hogy annak közlemezésén egyesek uzsora vagyont harcoljanak. Pedig sajnos, ez ma nálunk, úgy van. Mi termelő ország vagyunk, éléskamrája Ausztriának, Németországnak és a többi iparra berendezkedett országoknak és irigy szemmel kell néznünk, hogy azoknál a megélhetési viszonyok sokkal jobbabbak, mert az a szabadság, mely nálunk féktelenkedik, ott zabolába szorul.

„Berlin városa, amikor a drágaság elleni harchoz hozzáfogott, mindenekelőtt teljesen tisztában volt azzal, hogy mit akar? Tulajdonképpen nem a drágaság ellen indított küzdelmet, hanem a drágítók ellen, tehát azok ellen, akik a háborút konjunkturának tekintik és azt mértéktelenül kihasználják. Mindenekelőtt arról volt tehát szó, hogy megállítsák, vajon hol drágul a termelőktől a fogyasztásig való útjában az ár? Ezért nem állapították meg egyszerűen és kényelmesen a maximális árakat, mert ezzel esetleg megölték volna a kiskereskedőket, de nem fokozták volna le a termelő illetéktelen hasznát. A berlini városi tanács elhatározta, hogy ehelyett nehezebb, de célravezetőbb utat választ. Öt bizottságot alakítottak, amelyeknek a feladata az, hogy nyomonkísérje az árú útját, megállítsa a termelőt, a nagykereskedőt hasznát és azt, hogy egészséges viszonyok között minden egyes élelmicikknek az ára milyen magas volna.

#### És ma

80 évvel ezelőtt dúlt az I. világháború. A cikk írója alig talált szavakat felháborodásában arra, hogy majd 10-szeresére emelkedtek az árak, és aki figyelmesen olvasta az írást, azt is felfedezhette, hogy ez a drágaság, soha mióta a világ áll, ez még nem volt és alig hihető, hogy valaha lehessen.

Rossz jósnak bizonyult a sorok írója. Alig kellett 80 év és háború nélkül, békében sokszorozódnak az árak.

Szűcs György

## EJNYE!

... a Cívus és a MÖSZ Kft nem hozott eredményeket, a MÖSZ Kft állandóan hitelekkel finanszírozza működését, ami ugye a mostani 35 %-os hitelkamat mellett...

Ha most az összevonással csak azt érzük el, hogy a párhuzamosan végzett munkát megszüntetjük és az összevont új szervezet hitelfelvétel nélkül fog működni, már akkor is jelentős megtakarításhoz jutunk.

A vizsgálatból leszűrjük azt a tapasztalatot is, hogy változtatni kell a költségelszámolás eddigi gyakorlatán. El kell különíteni a lakossági szolgáltatások és a beruházások költségeit. Így a különböző területek közötti nem túl szerencsés átfedés megszűnik.

#### Őnök most azt hiszik, hogy ez sajtóhiba?

Kétszer írtuk volna le ugyanazt?

Dehogy! A bal oldali hasáb a Mohácsi Hírlap november 4-én megjelent számából való.

A jobb oldali szöveg az Új Dunántúli Napló november 10-i számában olvasható Berta M. aláírásával.

Most nem tudom, hogy vajon Vajdics képviselő úr

Egyik Kft sem hozott eredményeket. A MÖSZ hitelekkel finanszírozza működését, ami a 35 %-os kamatterhek mellett veszélyes vállalkozás.

Ha az összevonással csupán azt érzük el, hogy a két szervezet által párhuzamosan végzett munkát megszüntetjük... és az új egység hitel nélkül fog működni, már jelentős megtakarításhoz jutunk.

A vizsgálatból leszűrjük azt a tapasztalatot is, hogy változtatni szükséges a költségelszámolás gyakorlatán: el kell különíteni a lakossági szolgáltatások és a beruházások költségeit, így a különböző területek közötti nem túl szerencsés átfedés megszűnik.

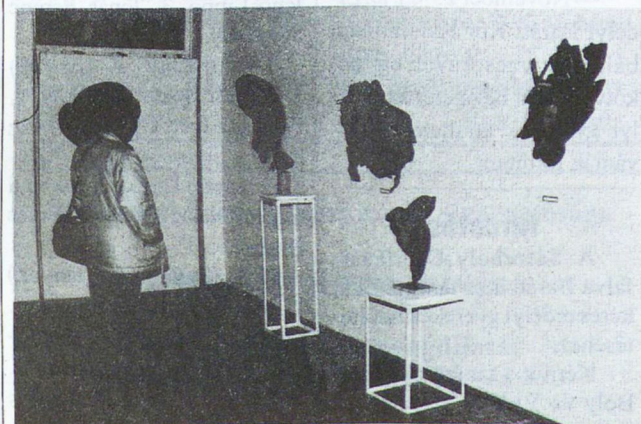
Pest Zsuzsanna

## A képző- és iparművészet határán

— Varjasi Tamás kiállítása —

Minden kiállítás, mely a tárlatlátogatók elé kerül, kettős célt kíván — tudva vagy tudatlanul — megvalósítani. Egyfelől szeretné felmutatni az alkotót, a kísérletező ember munkájának eredményét, másfelől a kiállító művész világába kíván elkalauzolni a nem titkolt szándékkal, hogy az alkotói világ valami módon formálja alakítsa az érdeklődők szemléletét, gondolatvilágát és a

görizve azt másfajta művészei kifejezésre használja fel. E felhasználásban jól tükröződik a képző és az iparművészet valamiféle összefonódása, mert a dísz tárgyak, a belsőépítészeti elemek és a táblaképek, féldomborművek valamint a kisplasztikák jellemző elemei mind-mind előtűnnek a művész kiállított művein. Az összefonódásnak ezek az áthallásai olykor-olykor elbizonytalanítják a mű-



Varjasi Tamás kiállításának egy részlete Fotó: Schindl

környezetükhöz való hozzáállását. Varjasi Tamás kiállítása is e kettős cél megvalósítását szolgálja a Kossuth Filmszínház kamaratermében.

Az iparművész mutatkozik be olyan ősi alapanyag felhasználásával, mely az ősembertől kezdve napjainkig szinte az élet minden területén jelen van. A bőr, mint alapanyag az elmúlt századok során és még ma is elsősorban a mindennapi használati tárgyainkban kerül közel hozzánk. Iparművészeti alkotásokban is a használati jelentősége volt a döntő. Később a kísérletező ember ezt az alapanyagot is, mint minden más alapanyagot átvitt az élet más területeire, hogy alkotásait, kezének munkáját így is kifejezővé tegye. Varjasi Tamás az ősi alapanyag szépségét, és az abban adott természetes lehetőségeket me-

vészetek klasszikus szabályain felnőtt tárlatlátogatót, mert nem mindig érezheti a művészeti ágak szabályos egymásmellettiségét. Napjaink művészeti áramlataiban, a technikák és a műfajok keveredésben a művészeteket kedvelő, kiállításokra járó ember még mindig a klasszikus értelemben vett alapanyag felhasználást és alkotásokat keresi. Varjasi Tamás jelen kiállítása az alapanyag felhasználásban új lehetőségeket mutat fel. Így akarja önmagát megvalósítani, s így kívánja elmondani gondolatait a világról, az emberről. A Kossuth Filmszínház kiállító termében rendezett tárlat számtalan kérdést vet fel a látogatókban, melyre a választ a művek és a saját élettapasztalatunk adhatja meg.

lyn



Új tulajdonosa van a volt AFTT szerviznek. Írásunk a két hét múlva megjelenő Mohácsi Hírlapban olvasható

## Park utcás hírek

A Baranya Megyei Rendőrkapitányság irodalmi és rajz pályázatot hirdetett a

„Gyermekvilág veszélyei” címmel, általános iskolások részére.

A Park Utcai Általános Iskolából az irodalmi pályázaton megyei I. helyezést ért el Hohmann Ákos (7.a.) tanuló, különdíjat kapott:

Sas Dóra 8. a és Vogl Angéla 5. c osztályos tanulók, valamint közösségi különdíjat az 5. c osztály

A díjakat a tanulók az ünnepélyes eredményhirdetésen, Pécsset vetették át.

Felkészítő tanárok: Puch Jánosné, Szabó Zoltánné

## Térségi oldal

## Villány

Villányban a Művelődési Házban 1995. november 24-25-26-án nemzetközi díszmárád és díszbaromfi kiállítást rendeznek. A horvátországi Donju Miholjacból 50 galambbal vesznek részt a külföldi tenyésztők.

Ezen kívül bemutatásra kerül a hazai régiókból 450 galamb, 80-100 díszbaromfi, több papagáj, pinyt és kanári.

A nyitvatartási rend:

24-én pénteken: 12.00 órától este 18.00 óráig

25-én szombaton: reggel 8.00 órától este 18.00 óráig

26-án vasárnap: reggel 8.00 órától délután 16.00 óráig.

A kiállítást az általános iskolás csoportok 24-én, pénteken délelőtt 11.00 órától délután 14.00 óráig ingyen megtekinthetik.

## Sátorhely

—10-én délután 5 órakor az iskola ebédlőjében az egészséges életmóddal kapcsolatban termékbemutatóra került sor.

— 13-án, hétfőn 1/2 5 órákór önkormányzati ülést tartottak.

— November 13-tól 17-ig az iskolában a felső tagozaton nyílt hetet tartanak.

— 22-23-24-én Egészségnevelési napok lesznek.

Filmvetítésre kerül sor az AIDS témakörében.

A fogápolásról Nagy Gáborné védőnő tart előadást.

Termékbemutató lesz szőjatermékekből.

Játékos sportvetélkedő a gyerekeknek és hidegtál készítő verseny.

Rajzpályázat.

— November 25-én, az Erdélyi Baráti Kör Katalin-napi bált tart vacsorával egybekötve. A bál bevételét az erdélyi gyerekek üdültetésére kívánják fordítani.

## Hirdetés

A Sátorhely-Csiklázárfa Baráti Kör támogatókat keres erdélyi gyerekek üdültetéséhez.

Kérjük a támogatásokat a Bóly és Vidéke Takarékszövetkezet Nagynyárád 50 100 033 120 000 90 számlára befizetni.

Bármiféle segítséget szívesen elfogadunk.

Hegedősné Szőke Terézia  
Tel.: 382-148

## Nagynyárád

Megjelent a Magyarbólyi Általános Iskola diáklapja a Suli-újság. Az újság foglalkozik környezetvédelemmel, megtalálható benne az irodalmi és sportrovat, olvashatók benne közérdekű hirdetések, diákhumor, valamint az elmaradhatatlan keresztretjvény.

## Siklós

Siklóson november 25-én a Központi Étteremben kerül megrendezésre a Katalin-napi vállalkozók bálja.

A bál díszvendége: Dr. Szabó Iván az MDF frakcióvezetője, volt pénzügyminiszter lesz.

A rendezvény előtt Dr. Szabó Iván zárt körben aktuális gazdaságpolitikai tájékoztatást ad a jelenlevőknek.

## Lippó

Lippó Kupa  
mezei futóverseny

Immár harmadik alkalommal rendezték meg október 27-én rekordnevezés mellett. A házigazda lippói gyerekek mellett Borjádrol, Majsrol, Sátorhelyről, Olaszról érkeztek tanulók, így összesen 228-an álltak rajthoz.

A nagyszerű hangulatú versenyen a következő eredmények születtek:

Egyéniben:

1-2. osztály — (lányok) 1. Kresz Mónika Lippó, 2. Pauk Bianka Borjád, 3. Csanda Evelin Lippó — (fiúk) 1. Kovács Pál Lippó, 2. Takaró Szabolcs Sátorhely, 3. Mihálovics István Lippó.

3-4. osztály: — (lányok)

1. Orbán Ágnes Borjád, 2. Himmer Veronika Borjád, 3. Hauh Edina Majs — (fiúk) 1. Mózer Péter Olasz, 2. Juhász Jenő Lippó, 3. Jónás Ferenc Sátorhely.

5-6. osztály: — (lányok)

1. Rugási Beáta Sátorhely, 2. Koncsos Ivett Olasz, 3. Kresz Noémi Lippó — (fiúk) 1. Juhász Adrián Lippó, 2. Borsodi Balázs Olasz, 3. Pektor Tamás Olasz.

7-8. osztály: — (lányok)

1. Maul Hajnalka Lippó, 2. Lantos Ágnes Lippó, 3. Putnoki Judit Borjád — (fiúk) 1. Sólya Tibor olasz, 2. Lantos Viktor Lippó, 3. Stiefer László Olasz.

Csapatversenyben:

1. Lippó 130 pont, 2-3. Borjád és Olasz 100-100 pont, 4. Majs 66 pont, 5. Sátorhely 20 pont.

## Patika nyílt Nagynyárádon

## Egészségnevelési nap a Nagynyárádi Ifjúsági Vöröskereszt rendezésében

1995. november 10-én 13-14 óra között 1-2. osztályosok a Fogápolásról videofilmet tekintettek meg, majd beszélgettek Nagy Gáborné védőnővel.

A 4. osztályosok plakátot készítettek. Az 5-6. osztályosok sportversenyen voltak a sportcsarnokban. A 7-8. osztályosok „Gyógynövények az életünkben” címmel előadást hallgattak — közben gyógyteát, gyógycukorkát is kóstolhattak a nagynyárádi patikában — Dr. Szélné Werkmeiszter Márta gyógyszerész vendégeként.

Délután a programok csereződtek a csoportok között.



Az ünnepségen beszédet mondott Kincses Imre a falu polgármester (balra). Az új patika vezetője dr. Szélné Werkmeiszter Márta (középen). A patika tulajdonosa dr. Kernya István gyógyszerész vállalkozó (jobbra).  
Fotó: Schindl

## Mohácsi események

## Házias ízek, komplett reggeli...



Többek között ezt is olvashatjuk a nemrégiben megnyílt FURÁK Bistró étlapjain.

Városunk centruma ismét gazdagodott egy barátságos vendéglátó-ipari egységgel a Zöldházban, — a Bankkal szemben — a FURÁK Bistróval. Itt az egyszerű reggeli, melegszendvics, különböző pizzák, rétesek, hidegsaláták, készletek stb. fogadják a vendégeket, bő italválasztékkal.

Menü befizetésére is van lehetőség. A házias ízek, udvarias kiszolgálással, kellemesen kialakított környezetben garantáltak. A Bistró üzemeltetői a Furák házaspár. E nevet már régóra sokan ismertük hiszen városszerte kedveltek voltak már korábban is a Furák féle péksütemények.

## VIZIRENDÉSZET

Európa második legnagyobb folyójának a Dunának 32 km hosszú szakaszát, mely Bátától az országhatárig, keresztben pedig védőtöltéstől védőtöltésig terjed - felügyeli a Mohácsi Vizirendészeti Rendőrőrs.

Párizs István parancsnokhelyettes úr tájékoztatása szerint a széleskörű rendőri tevékenységük elsődleges területe a nemzetközi hajóforgalom biztosítása, de további hat

működési kör teszi teljessé az őr beosztottjainak munkáját, mégpedig a kikötőrendészet, a fürdőrend felügyelete, a horgászat és halászat szabályainak betartása, környezet- és vízvédő, a vízparti rendbiztosítása és az eddigiekkel kapcsolatos bünygi munka, mely 18 területet foglal magába.

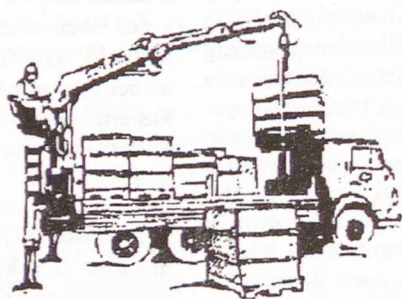
Kérdésemre Párizs őrnagy úr elmondta, hogy 1995-ös évek is meg voltak a maga vízi áldozatai. Igen kellemes annak az ismertetése, hogy fürdőzésből eredő vízbe fulladás nem történt, nagyon kívánják azt, hogy a jövő évben sem legyen ilyen tragédia. Volt az év folyamán három öngyilkossági szándékból bekövetkezett vízi haláleset és két ember életét követelő motorcsónakos baleset a közelmúltban. A területen három szerencsés vízből mentés történt, melyek alkalmával négy személy életét mentették meg civilek és rendőrök. Az életveszélyes helyzetek kutyamentésből, csónak lehorgonyozásból és két kislány engedély és gyakorlat nélküli kenuzásából keletkezett. Volt még egy sajnálatos esemény amikor kiskorúnak engedték át a jet-sky vezetését, baleset ugyan nem történt de bűnvádi eljárást kezdeményeztek a vétkes felnőtt ellen.

A halászat és horgászat terén nagyon sok az engedély előírásainak be nem tartásából eredő vétség, és a tiltott módszerekkel történő halfogás. Ez ügyben idén 150 feljelentés

történt, amely háromszorosa az előző évinek. Sok gondot okoz még a motorcsónakok felszereltségének hiányossága, mely a szórakozást és a sportot szolgáló motorcsónakoknál gyakori, a halászattal kapcsolatosaknál ritkább.

A Vizirendészeti Őrs kér mindenkit aki bármilyen módon közelébe kerül a Dunának és foglalkozásából, szórakozásból, sportolásból, horgász szenvedélyből eredően szorosabb kapcsolatba kerül a vízzel, az maradéktalanul tartsa be az előírtakat, csak kijelölt helyen fürdjének, közben ne fogyasszanak alkoholt. Vizijárművel sem közlekedjenek alkoholos állapotban. Vigyázzanak a környezet és a víz tisztaságára, de legfőképpen önmagukra és egymásra, hogy az 1996-os évben ne legyen még annyi baleset és tragédia, sem, mint idén volt. A hamarosan bekövetkező tél miatt tudni kell, hogy kivétel nélkül mindenkire, mindenhol vonatkozik az, hogy a folyó jegén tartózkodni tilos!

CsCsF.



Megrendelhető:

Betongerendák, áthidalók, béltestestek, födémpanelek, különféle téglák, cserepek (Bramac, békéscsabai), épületfa, nyersbeton mixerrel kiszolgálással, folyamkavics, folyamhomok, cement, égetett mész, egyéb építőanyag.

IGÉNY SZERINT HÁZHOZZÁLLÍTÁSSAL!

Az alaptól a tetőig!

Marocco Kft.

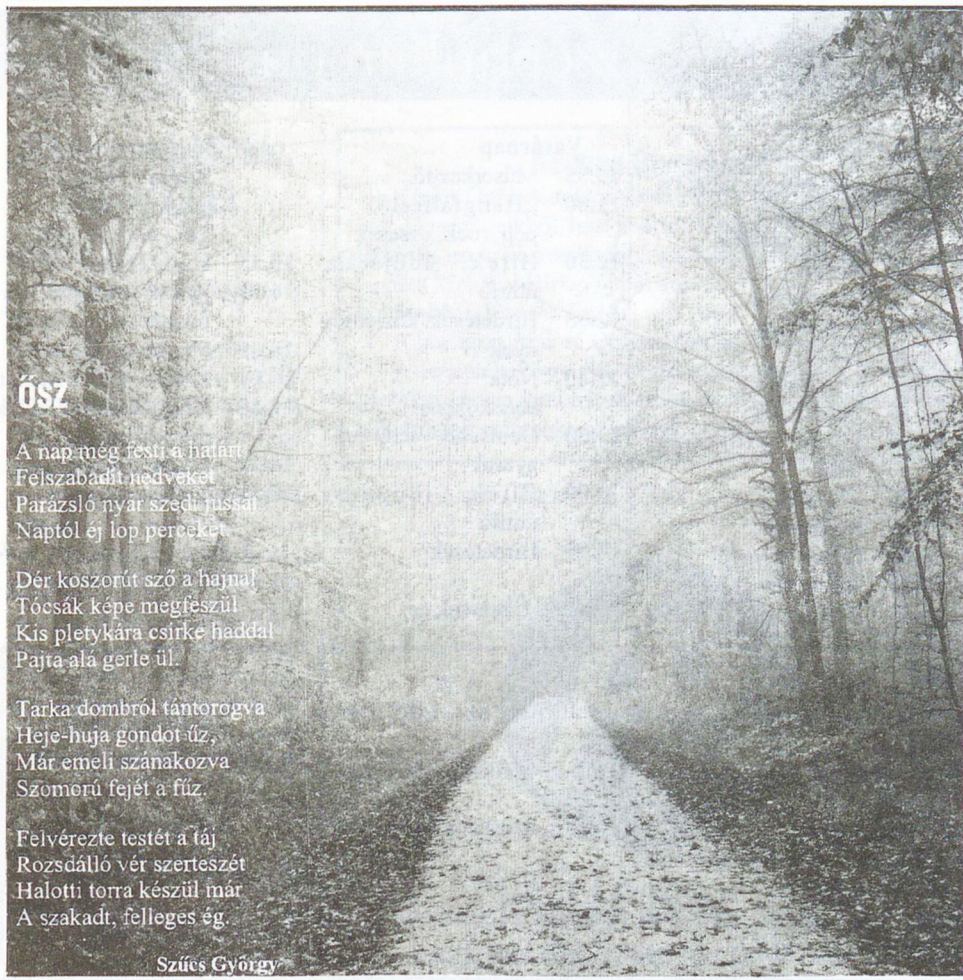
Mohács, Budapesti országút

Tel.: (69) 322-840

Fax: (69) 322-845

Telex: 12-550

Építőanyag-értékesítés kedvező árakon!



**ŐSZ**

A nap még festi a hajat  
Félszáradt nedveket  
Parázsló nyár szedi jussát  
Naptól ejtő percekét

Dér koszorút sző a hajnal  
Tócsák képe megfészül  
Kis pletykára csirke haddal  
Pajta alá gerle ül.

Tarka dombról tántorogva  
Heje-huja gondot úz,  
Már emeli szánakozva  
Szomorú fejét a fűz.

Felvérezte testét a fáj  
Rozsdálló vér szerteszt  
Halotti torra készül már  
A szakadt, felleges ég.

Szűcs György

**Őszi-téli kompjárat.**

A sokéves tapasztalataink alapján az elkövetkező négy hónap az év legnehezebb időjárás körülményeit produkálja majd, melyek fokozottan hatnak a szigetet a várossal összekötő komp közlekedésére, mégpedig köd és jég formájában. Sok ember sokféle indítástól télen is nap mint nap kénytelen igénybevenni a révátkelés szolgáltatásait. Az ő tájékoztatásuk érdekében kerestem fel Tófalvi József urat a Mohácsi Rév Vállalat igazgatóját:

*Igazgató úr! Amikor a radarral felszerelt modern önjáró kompot üzembe állították a lakosságot úgy tájékoztatták az újságok és a rádió igénybevételével, hogy megoldódott a ködös napok okozta járatkiesés, mivel a radar lehetővé teszi a legsűrűbb ködben is az biztonságos átkelést. Az akkori első ködös napok beköszöntével ez a remélt lehetőség megdőlt. Kérdésem az, hogy mi az oka, hogy a*

*komp közlekedése továbbra is függ a köd sűrűségétől?*

Mindenek előtt le kívánom szögezni, hogy a kompra telepített radar nem a látást helyettesítő eszköz, hanem csak bizonyos körülmények között a helyzetérzékelés és a hatókörön belüli tájékozódás segédeszköze. Használatát szigorú biztonsági előírások határolják be. Annak az eldöntése, hogy a biztonság maximális figyelembe vételével átvihető-e a komp a túlsó oldalra, a hajóvezető szuverén joga és kizárólagos felelőssége. Ebben benne van a döntés nagymértékű szubjektív volta, de őt a döntése megváltoztatására senki nem utasíthatja. Megoldás ilyenkor csak az lehet, ha van kéznél olyan hajóvezető, aki vállalja az átkelést, de ilyen a praxisomban nem fordult elő és nem is hallottam ilyen esetről.

Ezen alkalmat is kihasználom arra, hogy sokadszorra kérjem utasaink türelmét és

megértését a saját élet és vagyonszerzésük érdekében történő intézkedéseinkkel kapcsolatban, mert gondoljanak arra, hogy mindig mérhetetlenül jobb esetleg fél délelőttöt fagyoskodva várakozni és sok helyről elkésni, mint egy komptragédia áldozatátul esni, de még azt túlélni is!

Ezúton is tisztelettel felhívom az utazóközönség figyelmét arra, hogy december, január és február hónapokban téli menetrend szerint **óránként** közlekedik majd a komp. Naponta reggel 5 óra 20 perckor indul a városi oldalról az első járat. Az utolsó pedig 18 órakor, a túlsó oldali ki- és beszállás után azonnal visszatér. A kishajós éjszakai személyszállítás változatlan.

*Olvasóink nevében is megköszönöm a tájékoztatást és kívánok az idejére jégmentes Dunát és mennél kevesebb ködös napot!*

CsCsF.

**Vágymadár**

Tarka-szín, számaszegett  
Vágymadár most erre száll,  
Vágymadár most erre száll.  
Földre lép. Inna kincset  
vizéből, de nem lehet,  
mert nem szűz a Föld se már,  
mert nem szűz a Föld se már.  
Jaj, Vágymadár el ne szállj!  
Etetélek kezemből,  
itatnálak szívemből,  
Gyógyítanám sebesült  
számyadat, hogy ne kerülj,  
de Vágymadár elrepül,  
de Vágymadár elrepül.

Gain András

**Stafétabot**

Verskedvelők öröme,  
november 14-én 18 órakor a  
Városi Könyvtár Gyermek-  
olvasójában Pest Zsuzsa  
szervezésében a város  
középiskoláinak vers- és  
prózamondói tartottak előadói estet.

A versek elhangzása előtt Köveskúti Péter beszélgetett Árgyelán Zsuzsával, aki Váci Mihály: Valami nincs seholy című versével színesítette a programot.

A megjelentek átérett hallgatták József Attila: Anyám; Radnóti Miklós: Huszonnyolc év; Simon István: Mirza; Karinthy Frigyes: Tanár úr kérem; Váci Mihály: Te bolond; Rostand: Orrmonológ; Goethe: Végrendelet; Pilinszky János: Harbach; József Attila: Csöndes, estéli zsoltár; Ady Endre: Őrizem a szemed; József Attila: Thomas Mann üdvözlése; Radnóti Miklós: A la recherche; Radnóti Miklós: Hetedik ecloga; József Attila: Kész a leltár; Radnóti Miklós: Sem emlék, sem varázslat; Babits Mihály: Húsvét előtt című verseket Adamsik Mónika, Göb Judit, Horváth Anikó, Kovács Gyöngyi, Mészáros Kartal, Mészáros Valéria, Reisz Éva, Sármány Tibor, Szilasi Balázs, T. Nagy Eszter előadásában.

SYGno

**Tükröm, tükröm...**

Kedves Olvasó!  
Kíváncsian várjuk véleményét; milyennek látja Ön lapunkat?

Kérjük töltse ki kérdőívünket és juttassa el — névvel vagy anélkül — szerkesztőségünk címére.

Tudjuk, nem várhatjuk el, hogy a tükrök minket mutasson a „legszebbnek a vidéken”, de azért titkon reméljük, hogy nem egy csúf boszorka néz majd vissza ránk.

1. Milyen módon jut el Önhöz a Mohácsi Hírlap?

- előfizet rá
- rendszeresen minden számot megvesz
- alkalmanként vesz 1-1 számot
- a könyvtárban olvassa el
- kölcsönkapja

2. Mit olvas el Ön először?

- önkormányzati hírek
- sport
- magazin
- a szerkesztőség postájából

— egyéb: .....

3. Milyen részletesen olvassa Ön a Hírlapot?

- minden cikket elolvas
- a cikkek többségét elolvasa
- csak az Önt érdeklő 1-2 cikket olvassa el

4. Milyen osztályzatot adna Ön lapunk külsejére?

- 1 2 3 4 5

és tartalmára?

- 1 2 3 4 5

5. Mi tetszik Önnek a lapban legjobban?

.....

és legkevésbé?

.....

6. Milyen témáról szeretne többet olvasni?

.....

7. Hogyan fogadná a lap esetleges megszűnését?

.....

8. Egyéb észrevétele, ötlete:.....

.....

**Felhívás**

*Kedves Olvasóink új sorozatot kívánunk indítani, mind a Mohácsi Hírlap hasábjain, mind a Rádió Mohács hullámain (az 1485 KHz közép-hullámon) az orvos válaszol, a mezőgazdász válaszol stb. címmel*

Várjuk az Önök leveleit, melyek tartalmazzák azokat a kérdéseket, amelyek válaszaira kíváncsiak, mi pedig megkeresnénk az illetékeseket. Már az olvasóval együtt készül az újság. Várjuk leveleiket. A Mohácsi Hírlap postacím: 7700 Mohács, Radnóti ltp. 3. — Pf.: 73.

Schindlné Menyhárt Éva, lapgazda

A Mohácsi Farostlemezyár Rt. Igazgatósága

**tisztelettel meghívja**

minden dolgozóját, nyugdíjasát az immár hagyományosan tartandó

**MOFA — napra**

Az ünnepség 1995. november 25-én 14 órakor, a Társaság nagytermében kerül megrendezésre.

Az ünnepség programja:

Megnyitó

Ünnepi megemlékezést mond dr. Balogh Gábor műsz. és ker. vezérigazgatóhelyettes A Mohácsi Zeneiskola fúvós kvintettjének műsora MOFA díjak, jutalmak átadása Állófogadás a mohácsi Halászcserda rendezésében

A nagyteremben egy időben Szökőcs Béla és Máj Ferenc

**„MOFA története képekben”** című fotókiállítás tekinthető meg.

Meghívottak megtisztelő jelenlétére számít a Társaság vezetősége.

M.Nyírek Judit

**Szeretetfürdőben**

1995. október 30-án volt Kun János pszichopedagógus előadása a Bartók Béla Művelődési Házban, a Családvédelmi Szolgálat rendezésében. Mind hírül adtuk, külön időpontban hallgathatták az előadást az általános iskolás 14-15 évesei, és a középiskolások.

Nem volt hiábavaló a szervezésre fordított fáradság, mert zsúfolásig megtelt a Művelődési Ház nagyterme mindkét turnusban. Örvendetes volt hogy a fiatalokon kívül a pedagógusok, szülők átértékelték a téma fontosságát, felhívták rá az ifjúság figyelmét és képviseltették is magukat az előadáson.

Kun János mestere hivatásának, egyéniségének ötvöződik a pedagógiának és a pszichológiának a tudománya. Kitűnően megtalálta a korosztályoknak megfelelő hangot, pillanatok alatt fel tudta oldani a fiatalokban rejtőző esetleges feszélyezettséget,

indulatokat. Rendbontás, hangoskodás nélkül figyeltek minden szavára, a teremben oldott hangulat, vidám légkör alakult ki. A fiatalos küllem közvetlen hangneme azonnal felkeltette a hallgatóság figyelmét, s szinte szórakozva sajátíthatták el a legfontosabb tudnivalókat a pszichoszexuális fejlődés szakaszairól, családtervezésről, szexuális-higiéniés kérdésekről. S változatos, sokrétű előadásban volt szerelmi líra (Kun János előadóművész is), tudományos ismeretterjesztés, pajzán humor és szókimondás is.

Kun János sokat forog fiatalok között, ismeri problémáikat, bizalommal fordulnak hozzá, ilyen irányú kurzusokat vezet fiatal párok részére. Előadását tudományos ismereteire, a pszichológiára, saját tapasztalataira és családvédelmi szempontjaira építi fel. S férfi-nő kapcsolatokban felmerülő problémák nagyon sokszor pszichés okokra vezet-

hetők vissza, amik nemek szerint más-más eredetűek lehetnek. A női nem igényli az érzelmeire, szeretetre és romantikára épített szerelmet és lelki tartalmat. A férfiak nagy részére mindez nem jellemző általában célratörőbbek a párkapcsolatban. Nőknél mindez válságot okozhat, férfiaknál pedig a szexuális sikertelenségek különböző devianciákhoz vezethetnek. Mindezek elkerülhetőek helyes szexuális normák kialakításával, megbecsülésre, szeretetre épített kapcsolatok kialakításával. Ez alapja lehet a jó házasságoknak, tartós párvalóságoknak. Kun János a természetes védekezési módok híve, hirdeti a hűség elvét, így nem fenyegethet az AIDS sem. Örömmel üdvözölte az előadót, hogy egyre több iskola foglalkozik már az ifjúság ilyen irányú nevelésével, pedagógusokat képeznek ki erre. Az érzelmes életre nevelés már a magzati stá-

diumban elkezdődik, a szeretetet és törődést kised-kortól életünk utolsó szakaszáig igényeljük és úgy jó, ha adjuk is.

1984 óta Kun János 70.000 diákkal találkozott különböző fórumokon, nagy gyakorlata van a fiatalok megértésében, problémáik meghallgatásában, s szívesen ad tanácsot is, ha hozzá fordulnak. Ilyen tanácsok vannak a feleségével együtt írott „Szeretetfürdőben” című könyvében is.

Magát sokéves boldog házasként emlegeti, s tanácsaival erre biztatott minden fiataalt, aki elérkezik életének ehhez a szakaszához.

Érdekes, vidám, tanulmányos előadás volt, elismerés a szervezőknek, várjuk az ilyen és már jellegű, más korosztályokat is érintő programokat.

# Rádió Mohács műsora az 1485 kHz középhullámon

Hétköznapokon	
11.00	Műsorkezdő, hírek, időjárás, útinformáció
11.05	Programajánló
11.30	Lapszemle
11.55	Hírdetések
12.00	Hírek, időjárás, útinformáció
12.05	Nóta ebédközben
12.55	Hírdetések
13.00	Hírek, időjárás, útinformáció
13.05	Kamarai 10 perc
13.30	Deutsche Welle magyarul
14.00	Hírek, időjárás
14.05	Hírdetések
14.10	Könnyűzene
14.55	Hírdetések
15.00	Hírek, időjárás, útinformáció
15.05	Mindenki kedvére
15.30	BBC világhíradó
15.35	Mindenki kedvére
15.55	Hírdetések
16.00	Hírek, időjárás-jelentés
16.05	Aktuális — információk sok zenével
16.30	BBC világhíradó
16.55	Hírdetések
17.00	Hírek, időjárás-jelentés
17.05	Aktuális programok a vételkörzetben élők számára
17.10	24 óra „Kék fény”
17.55	Hírdetések
18.00	Hírek, németül
18.10	Vacsora közben
18.55	Hírdetések, műsorzárás

Szombaton	
11.00	Műsorkezdő, hírek, időjárás, útinfo
11.05	Programajánló
11.30	Lapszemle
11.55	Hírdetések
12.00	Hírek, időjárás, útinfo
12.05	Nóta ebédközben
12.55	Hírdetések
13.00	Hírek, időjárás, útinfo
13.05	Aktuális
13.30	Deutsche Welle magyarul
14.00	Hírek, időjárás, útinfo
14.05	Hírdetések
14.10	Híd-Stúdió műsora
14.55	Hírdetések
15.00	Hírek, időjárás
15.05	Esetek, események
15.55	Hírdetések
16.00	Hírek
16.03	DL Stúdió
16.26	Hírdetések
17.00	Hírek, programajánló
17.05	DL stúdió
17.26	Hírdetések
18.00	Hírek németül
18.30	Hírek, hírdetések
18.55	Adászáró

Vasárnap	
10.55	Műsorkezdő
11.00	„Hangfalfestő” — pop, rock, dzsessz
12.30	Hírek, időjárás, útinfo
12.35	Hírdetések, közlemények
12.40	Nóta ebédközben
13.30	Deutsche Welle magyarul
14.00	Hírek, időjárás, útinfo
14.05	Hírdetések
14.10	Üzenetek és
15.55	Hírdetések
16.00	Hírek, időjárás, útinformáció
16.05	Vasárnapi Magazin
18.00	Német nyelvű műsor
18.10	Környékbeli előadók műsorából
18.30	Hírek, időjárás
18.55	Műsorzáró

A Rádió Mohács a műsorváltozás jogát fenntartja.

A szerkesztőség címe:

**Mohács, Radnóti ltp. 3.**

Telefon: 69/311-447

Fax: 69/311-733

## Üzenetek és jókívánások

A Rádió Mohács az 1485 kHz középhullámon minden vasárnap 14 órától zenés üzeneteket és jókívánásokat közvetít, melyeket hétköznap 7.30-tól 15.30-ig lehet a Rádió Mohács szerkesztőségében feladni (Mohács, Radnóti ltp. 3.)

Gondoljanak szeretteikre névnapok, születésnapok, házassági évfordulók és egyéb ünnepek alkalmából. ÜZENJENEK a

Rádió Mohács hullámain az 1485 kHz középhullámon.

Adásaink 80 km-es körben jó minőségben foghatók.

A Rádió Mohács szerkesztőségének telefonszáma

**(69) 311-447**

A Mohácsi Hírlap  
Közösségszolgálatának

**Új Irodája**  
Radnóti ltp. 3.

Telefon: 322-674

## A kitelepítés, gyermekkorom emlékezetes eseménye (1947-48)

### Zónákon és határokon át 6. rész.

A hazamenet időpontját szeptemberre tervezték. Titokban indult meg a készülődés. Visszafordíthatatlanná tette a folyamatot, hogy az elhozott kevés holminkat 1 és 2 kg-os csomagokban feladtuk postán Majsra, a Babarciék címére. Szüleim „konspirálása” a csomagfeladással abban állt, hogy e kötelezően minimális súlyú csomagocskákat a környék különböző postáin adták fel. Így tett több ezer hazai gyerekvő! Különösen a nehezebb ruhadarabok darabolása okozott esetenként gondot. (Az utóbbi években bontottunk szét néhány ilyen régi liszteszacskót, amely a csomagok köpenye volt valamikor. Csodálkozással fedeztük fel belsejében a címezést és a bérmentesítést jelentő bélyegeket.)

Családunkhoz mások nehezen csatlakoztak, mert idős két dédszülőm a mozgásban igen csak korlátozott volt. Dédanyám mindkét lábán — insorvás miatt — csak lábujjhegyen tudott mozogni. Apámnak sikerült egy magdeburgi férfit találni, aki átkísérte az orosz-angol zónán. Az idősek kivételével mindenkinek volt egy hátizsákja, legalább egy bőröndje, az erősebbeknek kettő. A tizedik életévemet betöltve természetesen nekem is jutott egy kisebb hátizsák, tele élelemmel. Terhem így az út során nem nehezedett. Bőrönd helyett táskában vihettem a számomra legfontosabbakat: egy német mesekönyvet, otthonról és kintől begyűjtött játékaimból a legkedvesebbeket.

Magdeburgban találkoztunk azzal a férfivel, aki az embercsempészessel foglalkozott. Az üzleti megegyezés igen nehezen ment, amikor megtudta, hogy két hetven éven felüli is van velünk. Egy halom pénzt vágott zsebre, amit hárman egy éven át kerestek meg szüleim. Ezen felül az útra készített élelmiszereinket is megcsapolta. Végül is megegyezés született és megérkeztünk a kinézett zónaállásra. Elhúltunk, ami-

kor megláttuk a vasútállomáson nyüzsgő orosz katonaságot. Félelmünket még az is fokozta, hogy szinte az egész vonatszerelvény hozzánk hasonló szándékkal utazókból állt. Nagymamám — természetéhez híven — vészjóslóan közölte: bennünket az első határon elfognak! Nem törődtek velünk a katonák. Mi pedig egy házacska fészereiben megvártuk a sötétedést. A szürkületben réteken és szántóföldeken át libasorban indultunk a határ felé. Dédanyámat fél kézzel szüleim támogatták, dédapám gondozását nagymamám látta el.

Vezetőnk nagy csendet és pihenőt rendelt el egy erdősávban, mondván megvárjuk az őrök elhaladását. Éppen hallottuk a közeledő őrök beszélgetését, amikor nagymamám bennünket még nem utolérve, a nagy sötétségben félhangosan szólított bennünket. Később hangosabban fenyegetőzött, hogy kiabálni fog, ha nem szólunk vissza. Idő előtt sikerült megtalálnunk és lecsillapítani. Az őrök elvonulása után megkezdődött a patakon való átkelés, amely a természetes zóna-

határt képezte. Apám és a hasonló korú férfiak alsóra vetkőzve beálltak a patakba és átmentek az asszonyokat és öregeket, valamint a csomagokat. Egy papírbőrönd esetét csupán a vízbe, ami a későbbiekben jelentett nehézséget a lassú szétmállása miatt. A másik sajnálatos eset, csak az én ügyem volt, mert apám engem nagy lendülettel egy csalánbokor kellős közepébe lódított. Átkelve az akadályon, talán attól 20 méterre a csapat ismét megállt: előkerült a pálinka és fogyott a hátizsákomból a keksz. Megkönnyebbülten, vidám hangulatban elevevitettük fel az előző percek rémületét. Tőlünk jobbra is, balra is csoportok hangjait hallottuk, hasonló megköny-

nyebült vidámsággal. Az elérendő cél a távolban pisllakoló fény, a legközelebbi vasútállomás volt. Gyaloglás közben úgy tűnt, mintha e fényt valaki mindig távolabb vitte volna. Egész éjjel mentünk toronyirányban, úttalan utakon. Ahogy közeledtünk az állomás felé, minden oldalról szaporodtak az arra haladó csoportok, kiskocsikkal, gyerekcsikkal. Virradatkor mindenki fáradtan rogyott le az állomásépület körül. Kegyetlenül gyötört az álomság, de aludni mégsem sikerült, mert nagyon fáztunk. Amikor feljött a nap tiszta zsinibvásár volt. Különösen

élet ott is, reménykedtünk az otthoni, magyarországi sorunk jobbfordulásában. Néhány napos rokon öröme után elbúcsúztunk. (Csak 27 év után, 1965-ben találkozhattunk ismét.)

Az Ausztriába való határmenet az előzetes elmesélések alapján szintén kockázatosnak tűnt. Valahol Passau környékén kívántuk a határt átlépni. Egy vízimalommal lakó házaspárt kellett megkeresnünk. Közvetlenül naplemente előtt találtunk rá, a völgyben fekvő vízimalomra. Magasabb domb tetejéről, egy erdő széléről figyeltük a völgyecskét, a kanyargó patakoc-

tűk. Régebbi papírokat újabakra váltottuk!

Apám közben követként a ház lakóinak jelezte, hogy a domb tetején várakozik a csoportunk. Sötétedéskor aláereszkedtünk és egy barátságatlan helyiségben ismét várakoztunk. A háziak elmondták, hogy esténként benéz hozzájuk a határőrség, s csak az ő elmenetelük után mehetünk tovább. Mi hittük is meg nem is. Hátha átadnak a határőröknek! Nekem közben eszembe jutottak azok a rémtörténetek, amelyek állítólag megestek egyes határátelőkkel. Olyanra is emlékszem, hogy egy csoporttal az történt meg, hogy éjjeli pihenésre küldték őket, s közben a szekrényből gyanús csöpögést hallottak. Kinyitva látták, hogy abban nem ruhák, hanem megölt emberek lógtak. Nosza kiugrottak az ablakon és elmenekültek. És a mi helyiségünkben még ablak sem volt! Semmi nem történt, az őröket a kinti helyiségben valamilyen itallal kínálták a háziak, majd azok eltávoztak. (Ha pedig történtek is ilyen esetek, ugyan kinek hiányoztak az országokon keresztül il-

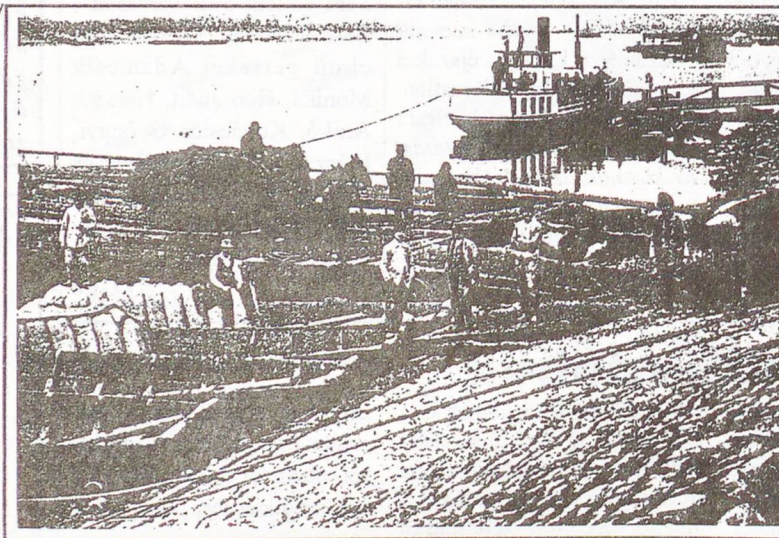
Az egész térség fabódékkal volt tele, árusokkal is, de átmeneti szállást is biztosítva az átutazóknak. Sokféle nényüzsgött itt, a legtöbb szerencsétlen, agyongyötört ember. Ilyen helyen azonban mindig feltűnnek a prédalesők, az élősködők is. Találkoztunk itt hazai gyerekvővel és onnan menekülővel egyaránt. E kavalkádban botlottunk össze egy magát pesti illetőségűnek nevező, sokat beszélő nővel. Felajánlotta apámnak, hogy biztosra átvisz bennünket a magyar határon, ha fizetjük Budapestig az útiköltségét és ellátjuk élelemmel. (Az számomra ma is rejtély, hogy mi mit ettünk útközben. Éhezésre azonban nem emlékszem.)

Önkéntes idegenvezetőnk segítségével az utolsó határon elkaptak az orosz határőrök. (A stoj orosz szó, számomra azóta is az eddigi sikeres „európai körutunk” végével kapcsolódik össze!)

A nőt rögtön leválasztották tőlünk, bennünket pedig egy iskolában helyeztek el. Gyorsan összegyűlt kb. 50-60 ember. Többségük hazai gyerekvő sváb volt, de volt kifelé igyekvő egyetemista fiatal és egy zeneszerszámokkal felszerelt, komplett cigányzenekar is. Az osztrák területen a szovjet őrök barátságosak voltak velünk: az ablakba helyezték a rádiót és a budapesti adóra állították a készüléket. Örömmel mondták, hogy holnap visznek búcsúra. Amint csalódottan később kiderült számunkra, ők nem falusi búcsúra gondoltak, hanem a magyar határátelők helyére. Másnap teherautóra raktak bennünket, az egyetemistákkal és a zenekarral együtt. Amikor megközelítettük a magyar határt, és megláttuk a piros-fehér-zöld sorompót, akkor a zenekar rázendített a Rákóczy-indulóra.

A teherautónyi sváb pedig boldogan sirt. Hazaérkeztünk!

**Bauhoffer József**



Mohácson a Duna átkelési szakaszán hasonló állapotok fogadták a hazatérőket

nem törődött senki ezzel a népvándorlással. Az angol zónában voltunk, túl az első akadályon. Még négy volt vissza! Nünbergig váltottuk meg a vasúti menetjegyeket. Közbeesett azonban az angol-amerikai zónahatár. A vonatból a határon leszállítottak bennünket. Miután apám érvelése és a határőrök hiszékenysége egybeesett, folytathattuk utunkat. Az alapvető érv az volt, hogy nem kívánunk ebben a zónában maradni, csupán átutazunk. Nürnberg melletti kis falucskában laktak az egy esztendővel kitelepített rokonaink, apám testvéreinek családjai. Javasolták, hogy menjünk menekülttáborba és maradjunk ebben a zónában. Látna azonban, hogy szegényes volt az

kát, amely feltételezésünk szerint a határ lehetett. S várakozás alatt történt, hogy nagymamám, a dédanyám hóna alatt szorongatott kistáskát elcsente, és nagy ívben elhagyta. Ezt azért tette, mert dédanyámat állandóan szinte vinni kellett a hónaljánál fogva, és ez a kosárka a vivőket igen csak zavarta a normális „fogásban”. A repülő kizárólag kinyílt és mint röplapok terítették be a benne levő iratok és a lejárt pengők a domb egy részét. Lett erre riadalom! A család legrégebbi „irattára” hevert szerteszét az osztrák-német határon. (A családi béke kedvéért mégis összeszedtük az iratokat. A kárpótlási kezdeményezés dokumentálására ezekkel a telekkönyvi kivonatokkal végez-

legálisan közlekedő emberek!)

Egy közepén kicsit a vízbelőgő, egyszemélyes pallón kellett átkelnünk. Apám bemutatva elsőként az átmenet legjobb technikáját, legtöbbször ezt követtük. Igen körülményes volt az öregjeinkkel. Dédapám egy hangos „szakrament” kiáltással egy nagy lendülettel átímbolygott, dédanyámat mindkét oldalról karókkal segítve sikerült átvonszolni. Senki nem akart a vízbe gázolni, hiszen hideg napok voltak már ekkor.

Következő célállomásunk Bécs volt. A határon át egész éjjel tartó gyaloglások után általában teljes kimerültségben aludtunk a vonatokon. A bécsi nagyállomás előtti tér igen furcsa látványt nyújtott.

## MAGAZIN — MAGAZIN — MAGAZIN — MAGAZIN

Házi praktikák,  
fortélyok

## Háztartás

**Armatúra — mészfolt eltávolítása**

Szükséges: ecet, rongy.

Az armatúrára került mészfolt feloldódik, ha éjszákára egy ecetbe mártott rongyot ráhelyezünk.

**Zuhany — mészfolt eltávolítása**

Szükséges: forró ecetes víz, kemény kefe.

A zuhanyra került mészfolt könnyen eltávolítható, ha lecsavarjuk a zuhanyrózsát, a szitát kemény kefével ledörzsöljük, utána pedig hosszabb időre forró ecetes vízbe tesszük.

## Bőr

**Az ablakmosó bőr újra puha lesz**

Szükséges: víz, só, ecet.

Az ablaktisztításhoz használt szarvasbőrt használatbavétel előtt langyos vízben ki kell öblíteni, hogy a bőr kiképzéséhez felhasznált anyagok kimenjenek belőle. Az ablaktisztítás után a szarvasbőrt sós, gyengén ecetes vízben kimossuk.

**Bőr általános ápolása**

Szükséges: alkohol, glicerin, törlőrongy.

A bőr rugalmas marad, ha néhány csepp alkohol és glicerin keverékével bedörzsöljük.

**Bőrkesztyűk kezelése**

Szükséges: olívaolaj

Ha a mosóvízbe egy teáskanálnyi olívaolajat keverünk, ismét megpuhulnak a megkeményedett bőrkesztyűk.

**Bőr könnyborító ápolása**

Szükséges: alkohol, tojásárgája, puha törlőrongy, ecet.

A bőr könnyborítót tojásárgájából és kevés alkoholból álló keverékkel beecseteljük, szárazra töröljük, majd puha ronggyal kifényesítjük.

**Bőrön régi foltok eltávolítása**

Szükséges: ecet, langyos víz, szivacs.

Régi foltok eltávolítására tiszta, langyos vízzel és néhány csepp ecettel megnedvesített szivacsot használunk.

**Bőrrel a zsírfoltok eltávolítása**

Szükséges: felvert tojásfehérje, törlőrongy.

A friss zsírfoltok eltávolíthatók a bőrrel, ha egy kevés felvert tojásfehérjével óvatosan bedörzsöljük.

## Kedves Olvasóink!

Kérjük Önöket, amennyiben szívesen küldenének kipróbált, jó receptjeikből, házi praktikáikból néhányat, és hozzájárulnak azok közreadásához — lapunk hasábjain —, írjanak a Mohácsi Hírlap új címére:

Mohács, Radnóti lkt. 3.

A borítékra írják rá Otthon, Család, Háztartás.

A receptek közreadói közül egy szerencsés nyertes a Mohácsi Hírlap jutalmát nyeri el, amely meglepetés, nevét januári első számunkban tesszük közzé.



Bizonyára gondolt már arra, hogy:  
— egyszer Ön is lesz nyugdíjas  
Talán nem gondolt még arra, hogy:  
— miből fogja pótolni a jövedelemkiesést?  
— miből fogja segíteni gyermekeit, unokáit?  
— miből ..., miből ...?

Itt a segítség

## ARANYFEDEZET

Első Nyugdíjbiztosítási Hozamjegy  
(adókedvezménnyel)

ÁB- AEGON ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RT.

## Egy kis illem

**A köszönről**

— Köszönj szépen a néni- nek, bácsinak — kérleljük gyerekként picit korából arra, hogy ismerőseink kegyeibe férköztessük. A dacos, húzózkodó, akaratos „nem”-re „aztán vagy nem reagálunk, vagy pofonban tör ki düh-vulkánunk. Ritkán jut eszünkbe megmagyarázni neki, miért fontos a másik ember köszöntése, mi az üdvözlés jelentősége.

A tiszteletadás nem fényűzés.

Mindenki számára adottak a feltételek, hogy tisztességesen éljen és viselkedjen. A jó modor legáltalánosabb és leggyakoribb megnyilvánulása a köszönés.

Köszönünk barátainknak, ismerőseinknek, egyes embereknek és csoportoknak, köszönünk nyilvánosan és négy szemközti, érkezőkor és távozáskor. A köszöntésünk azon-

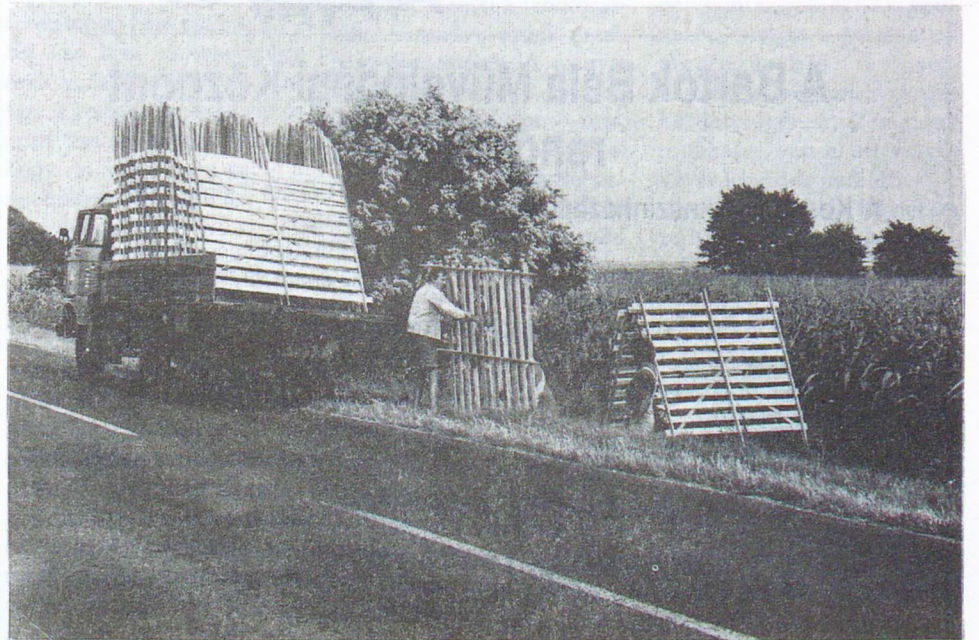
ban — bármikor, bárhol és bárkit üdvözlünk is — ne legyen se túlzottan lelkesedő, se közömbös, fejezze ki belső szükségletünket, hogy ki akarjuk nyilvánítani figyelmességünket, valaki iránt érzett tiszteletünket, a találkozás örömeit. A köszöntés ilyen értelmezésére már kicsi kortól neveljük gyermekeinket. Nyilvánvaló, hogy nem mindenkinek köszönünk egyformán. Magától értetődik, hogy ismerőssel találkozáskor köszönünk egymásnak. Ismeretlenek akkor köszönünk, ha megszólítjuk őket, útbaigazítást, tanácsot kérünk tőlük.

Hogyan köszönünk akkor, ha az utcai találkozáskor nem vagyunk egyedül?

Ha egy férfi együtt megy valakivel, s az illetőnek köszönünk, az üdvözlést neki is viszonznia illik, még akkor is, ha a köszöntőt nem ismeri.

ható kikérni szakképzett kozmetikus véleményét.

Frissíthetjük bőrünket majonéz-, élesztő-, tejföl-, túró-, burgonya-, sárgarépa-, petrezselyem-, narancs- és banántartalmú pakolásokkal is. Ezek a természetes anyagok összekeverve is feltehetően a bőrre, jelentős mennyiségű vitamint, és ásványi anyagot és hidratáló anyagokat tartalmaznak. Az említett növények egymással összekeverve is használhatók pl.: tejföl és banán keveréke.

Még zöldelt a határ, amikor a  
KPM már a télre gondolt

Bízunk abban, hogy a hófogórácsok télen is védik az utakat

Fotó: Schindl

## Háztartási ötletek

Nem kell sími hagymaszeletelés közben, ha a konyhában — ahol a műveletet végezzük — megnyitjuk a vízcsapot és hagyjuk, hogy a hagymavágás ideje alatt a víz erős sugárban folyjon.

A vizet egy nagy edénybe felfogjuk, így később felhasználhatjuk, tehát nem megy kárba.

## Jó, ha tudjuk

Omlós tésztából készült tortalap nem lesz kemény, nem törik szeletelésnél, ha készítéséhez csak tojássárgát használunk.

Mandula, mogyoró héja könnyen lejön, ha forrásban lévő meleg vízzel leöntjük.

Az omlós tészta könnyű lesz, nem repedezik meg, ha egy teáskanál ecetet gyúrunk bele.

## Kozmetikai apróságok

Néhány korrekciós eljárás:

**1. Hosszú orr:** az orr hegyére és tövére sötétebb tonizáló krémeket kenünk, kétoldalára világosabbat, ezáltal optikailag rövidebbnek látszik.

**2. Rövid orr:** az orrhátra világos csíkot húzunk, nyergére sötétebbet.

**3. Vastag orr:** sötét púderrel az orrháton két csíkot húzunk és ujjunk hegyével eldolgozzuk a kontúrokat.

**4. Széles orr:** sötét púderrel az orr közepén hosszabban vonalat húzunk és szétkenyjük az ujjunkkal.

**5. Befelé görbülő orr:** oda, ahol az orr befelé görbül sötét make-up kerüljön, és alaposan dörzsöljük be a bőrbe.

**A keskeny homlok** optikailag szélesíthető világos tonizálóval, a magas homlok kisebbíthető sötét krémmel.

Általános recept az arckészítéshez természetesen nincs. Akárcsak a divatban, a kozmetikában is a legfőbb tényező; kritikusan szembenézve mindenkinek magának kell eldöntenie mi áll jól, mit kell kerülni, mit lehet hangsúlyozni az arcon, melyik részt kell kendőzni.

## Parkosítás a Dunaparton

Annyi negatívum után nem rongálják, hanem végre építik környezetünket. A város lakóink örömeire megépítették a Dunapartot.

Mohács város önkormányzatának megbízásából 1995. októberének második felében fákat, bokrokat és cserjéket telepítettek a sokak által kedvelt „Sokac” révbe. A fiatal park nemcsak az arra sétálók és az ott lakók

mindennapjait szépítik meg, de az itt kiránduló turistáknak is kellemes környezetet nyújt.

Reméljük nemcsak szépsége, de épsége is megmarad. Szeretnénk, he ezt követően máshol is sor kerülne környezetünk ilyen terén való újítására, amely talán városunk megítélésében is megnyilvánul majd!

Majdanics Tünde.

## A nehezét bízza ránk!

8 t teherbírású, 13,5 m emelőmagasságú

**AUTÓDARUNK 1800 Ft/óra díjért**

és nagyteljesítményű **KOMPRESSZOROK** (légalapácsokkal, fúrókkal, vakolatbontó szerszámokkal) **875 Ft/óra díjtól bérbe adók.**

Telefon: 72/253-315; 30/475-332; 69/322-480 (JOKER Presszó)

## Kapcsolatainkról

## Watrelosban jártak...

Október 25-31-ig a francia testvérvárosban tartózkodott a Judo és Testépítő Szakosztály, melynek vezetője Berényi Imre. Különböző testépítő szalonokban, közös házi versenyeken és edzéseken ismerkedtek egymás szakmai munkájával és lehetőségeivel a fiatalok.

Lehetőségük volt a város összes sportlétesítményét megtekinteni. A sport-delegáció vezetője Scheidt Ferenc képviselő, a Sportbizottság elnöke volt.

Egyeztető megbeszéléseket folytattak a jövő évi kapcsolattartásról a sport terén.

Természetesen csak olyan sportágakban tudják összemérni tudásukat a ver-

senyzők, amely mind a két városban megtalálható. Ezek a labdarúgás, kézilabda, judo és gyermektorna. Városunk a Húsvéti Labdarúgó Tornát ismét megrendezi, Watrelos pedig pünkösdkor az EUROZONE Nemzetközi tornát. Ezeknek már kialakult hagyományai vannak. Szó esett iskolák közötti cserékről, elsősorban itt a Brodaries Téri Általános Iskola jöhet szóba, a jól működő sporttagozatával (labdajátékok, torna).

Új dinamikus elem lehetne kapcsolatunknak az egymás közötti edzők cseréje.

Mindezekhez természetesen meg kell teremteni az anyagi feltételek is!

S.Á.

## Ismét a rászorultaknak szereznek örömet...

Watrelosból, a Kossuth Baráti Kör két tagja Skultéty Ferenc és Tóth Mihály november 14-én érkeztek városunkba.

Ismét hoztak adományt a Hátrányos Helyzetű Nagycsaládok Egyesületének. Az

adományokat a közelgő ünnepekre fogják szétosztani a Cigány Kisebbségi Önkormányzat segítségével.

Öröm, hogy ismét a leg-rászorultabbaknak szereznek örömet!

S.Á.

## Bőrápolás télen

Minden évszakban, de télen különösen fontos kozmetikai teendő az arcbőr rendszeres ápolása. Ugyanis a hideg, szeles időjárás, a fűtött helyiségek száraz levegője, a ritkán szellőztetett, esetleg cigarettafüstös helyiségben való tartózkodás, a levegő szennyezettsége, a napfény és a vitamin hiánya megviselik az arcbőrt. A téli hónapokban lelassul a bőrregeneráció természetes folyamata is. E káros hatásokat a szokásosnál gondosabb bőrápolással ellensúlyozhatjuk.

Övjük bőrünket az időjárás viszontagságaitól, bőrtípusunknak megfelelő védőkrémekkel. Kenjük be nappali krémmel, amely tartalmaz olyan anyagokat, ami megakadályozza a szélbőrszáritó hatását, mert nem engedi — csak minimális mértékben — távozni a hámréteg víztartalmát. Az esti alapos tisztálkodás után ápoljuk magunkat hámképző, tonizáló A, F, E vitaminokban, hidratáló anyagokban gazdag bőrtápláló krémmel. A krémek kiválasztásakor ajánl-



## A Bartók Béla Művelődési Központ rendezvényei

### A Kossuth Filmszínházban

20-án 19 órakor

**Én, a Gyula, meg az Ottó...**

Bajor Imre zenés kabaréműsora

Közreműködnek: Karda Beáta, Baráth

Valéria, Balassa Tamás

December 14-én 19 órakor

**Színházbérlet II.**

Lestyán Sándor-Vaszary János:

**Potyautas**

vidám kaland a Zeppelin léghajón 3

felvonásban

Szereplők: Élő Krisztina, Székelyi Jó-

zsef, Maros Gábor, Szatmári György, R.

Kárpáti Péter, Papadimitriu Athina, Ma-

gocs Ottó/Láng Balázs

Rendezte: Szombathy Gyula

A Tatabányai Jászai Mari Színház, a

Népszínház és a Soproni Petőfi Színház

közös vendéjátéka

### A művelődési házban

18-án 21 órától Erzsébet bál

Zene: Cocktail

19-én 15 órától Német Nemzetiségi

délután (a Mohácsi Németek Egyesü-

letének rendezvénye)

25-én 21 órától Katalin bál

Zene: Asterix

29-én 9 órától Függyönyvásár

2-án 22 órától Süd-west disco

### Moziműsor

16-19. **Aludj csak, én álmodom** (színes, magyarul beszélő amerikai szerelmi történet)

20-22. **A rettenthetetlen** (színes, feliratos amerikai kalandfilm)

23-26. **Eszelős szerelem** (színes, feliratos amerikai pszicho-thriller)

30-03. **Apolló 3.** (színes, magyarul beszélő amerikai film)

### Télapó szolgáltatás!

A Bartók Béla Művelődési Központ idén is meghirdeti:

Télapó szolgáltatását.

December 5-én és 6-án jelmezes Mikulások viszik házhoz az ajándékokat a családok igénylése alapján.

Jelentkezés és bővebb felvilágosítás a művelődési központban (tel.: 311-828).

Jelentkezési határidő: 1995. december 4.

## Keresztrejtvény

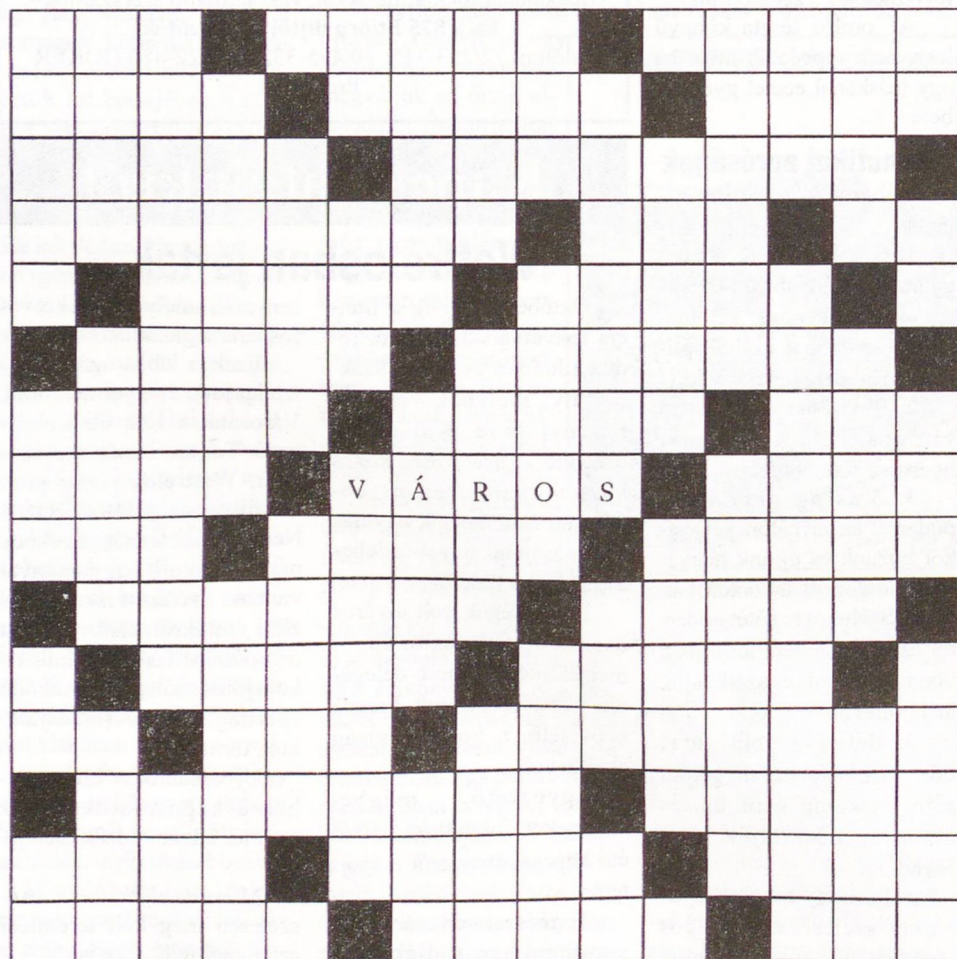
Helyezze el az alábbi szavakat — hat kivételével — az ábrában! Egy szót könnyítésül beírtunk. A megmaradt szavakból Jókai Mórtól származó szállóige állítható össze.

**Kétbetűsek:** ET, KO, LÓ, OK, ÓL, SU, TA, TÓ

AZTÁN, BABÉR, RABOT, ECSET, ELŐBB, EMBER, HABÁN, HABOK, HABOS, HAJRÁ, HÁRFA, JAVÁT, JÓJEL, KÁNON, KAROL, KAROM, KERÉK, KIIRT, KÓBOR, KOJAK, KONOK, KÓROK, NAZOJ, NEKED,

**Tizenegybetűsek:** DIA-DALMENET, SAKK-JÁTSZMA.

A szállóigét legkésőbb november 27-ig kell beküldeni a Mohácsi Hírlap szerkesztőségébe 7700 Mohács, Radnóti ltp. 3. címre.



**Hárombetűsek:** ADL, AET, DAL, HID, JAJ, KIR, LEK, LIK, NEJ, ORR, RZÁ, SÁV, TAS, TON.

**Négybetűsek:** ÁRIA, EPER, ESEK, EVET, IMRE, IRÁÓ, KÁRA, OKOS, OPÁL, SÁRA, SÁVA, SKIZ, TESZ, ZORD.

**Ötbetűsek:** ALMÁS, ALPOK, ALTÁJ, ATDEL,

OLDÁS, RÁADÓ, TAJON, TASAK, TIBOR, ULRİK.

**Hatbetűsek:** BESZÉL, CSIKOS, TÁTRAI.

**Hétbetűsek:** ADATTÁR, KALAPOK, KAPÓSAK, KETONOK, SAVONAI, VONÓSAK.

**Nyolcbetűsek:** FÖDÁLNOK, KAJÁNSZÓ, PORKOLÁB, RELATIVE

A 22. számban közölt keresztrejtvény helyes megfejtése: „A halottak napján rájuk emlékezünk, akiket a sorsuk elszóltott tőlünk.”

A helyes megfejtők közül a Schindl Fotó nyereményét — 1 db színes filmtekercset nyert Kiss Miklós Mohács, Kanizsai D. u. 2/A.

## A szilvaeladás

Volt olyan év, amikor a fákon rengeteg szilva termett, még az alacsony bokrokon is sok szilva volt. Ahogy beért a szilva, az asszonyok minden nap teli üsttel főzték a lekvárt, de a szilva csak nem akart fogyatkozni, a fákon még mindig volt szilva.

Most egy parasztasszony, aki nagyon zsu-gori volt, azt mondta a férjének:

— Ma vasárnap van, ugye segítesz, leszed-jük a fáról a szilvát és holnap a szomszéd faluban a vásárban eladjuk, abból is lesz egy kis pénzünk, miért menjen a fán tönkre a szilva. Nincs már üres edényem, minden üvegem, de a tejesköcsögök is tele vannak lekvárral.

Másnap hétfő volt, a paraszt befogta a két lovát, a rugós ülést felrakta a szekérre, mindket-ten egy hordónyi szilvával elutaztak a vásárra, amely tizenkét kilométerre volt.

Útközben utolérték egy embert, aki egy há-tizsákkal és egy nagy kofferrel ugyancsak a vásárra tartott, ott akart szilvát venni. Ez az ember menetközben felmászott a kocsira, és amikor már fenn volt, megkérdezte:

— Elvisznek?

— Hát, ha már fenn van, jöjjön velünk — mondta az asszony.

Az asszony és a férje útközben nem nézett hátra, kényelmesen ültek a rugós ülésen, és szépen beszélgettek.

Az ember, aki hátul ült, nagy étvágygal, szorgalmasan ette a szilvát, úgyhogy végig az út tele volt szilvamaggal, aki ezeket követte, biztosan megtalálta a vásárt. Az ember megtöl-tötte hátizsákját és a kofferét szilvával.

Ahogy megérkeztek a vásárba, az ember már nem volt a kocsin, ahogy észrevétlenül felmászott, úgy le is mászott, és elment.

A vásárban hangosan kiáltotta az asszony:

— Szilva, vegyetek szilvát!

Az üzlet eleinte nem akart beindulni, aztán mégis jött egy ember:

— Megveszem a szilvátokat, de hadd néz-zem meg, érett-e.

Felmászott a kocsira, belenéz a hordóba, de az üres volt.

— Asszony — mondja — maga nem kerek? Szilvát akar eladni, közben a hordója teljesen üres!

— Az nem lehet!

— Hát, nézze meg!

Az asszony majdnem elájult. Most el kez-dett rohangálni a vásárban, hogy megkeresse az embert, aki a szilvát megette és ellopta.

— Hol van az a pasas?! — kiabálta.

Mindenki azt hitte, hogy egy zsebtolvaj fel-vágta a hátizsákját és elvette a pénzt. Sokan szaladtak utána, segíteni akartak elfogni a tol-vajt, de voltak olyanok is, akik nem mentek utána, és a standokról azt vitték el, amit csak akartak.

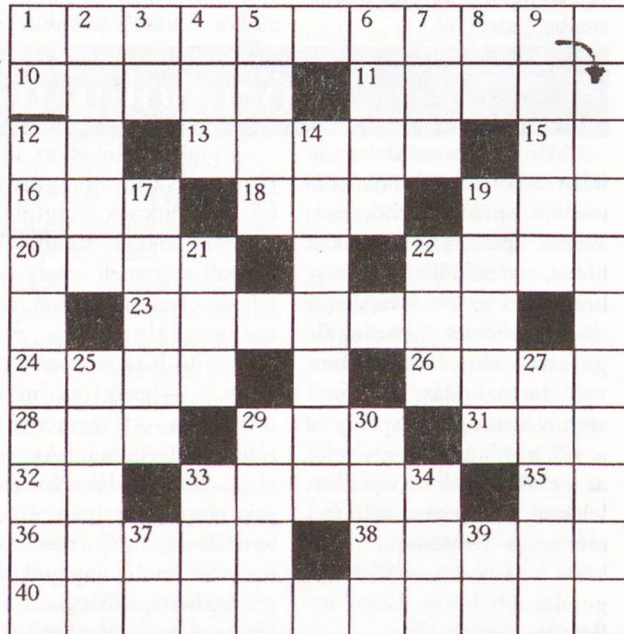
(Bauer Mária, 50 — Somberek)

## Kreuzworträtsel

**Volksmunk**

**Waagrecht:** 1. Teil des Volksmundes 10. Schulertuch 11. Nebenmeer des Mittelmeeres 12. Hier, an dieser Stelle 13. Herrscher aus dem Hause Habsburg (1564-1576) 15. Mit römischen Ziffern: 1050 16 Europäer 18. Latainisch: Gefäß 19. Römischer Sonnengott 20. Griechische Göttin der Zwietracht 22. Ansprache 23. Hundear-tiges Raubtier 24. Segensschluß 26. David-shirsch 28. Fluß und Stadt in Thailand 29. Für-stlicher Wohnsitz 31. Musik: Tonbezeichnung 32. Z.G.33. Gunst, Gnade 35. Autokennzeichen für Norwegen, und Thailand 36. Selbstgefällig 38. Fürstlicher Diener 40. Spöttisch: Besser-wisser

**Senkrecht:** 1. Persönliches Fürwort 2. Unbeweglich 3. Auf diese Art 4. Fluß in Deutschland 5. Kindlich 6. Sehr feucht 7. Fraunname 8. Chemisches Zeichen für Chrom 9. Dorf im Komitat Győr-Sopron 12. 2 Teil des Volksmundes 14. Ver-zeichnis 17. Mittel gegen Blutar-mut 19. Überglücklich 21. Cher-nisches Zeichen für Schwefel, Kohlenstoff und Stickstoff 22. ...Gul Tagao. Fluß in Afghanistan 25. Zauberkunst 27. ... Nikolaus, 1802-1850. österreicherischer Lyriker 29. Kopfbedekung 30. Behaarte Tierhaut 33. Kleine japanische Münze 34. Dorf im Komitat Tolna 37. Sowjetischer Flugzeugtyp 39. Autokennzeichen für Köln und Leipzig



## S Kwetschavrkhafa

S war amol a Jahr, ta wara schrecklich viel Kwetscha an tr Päm kwachsa, o jedi Hecka hot a noch voll mit Kwetscha khanga. Wie tie Kwetscha zeitich wara, hun tie Weiwr ali Tag in tr Khessl Pekmess g khocht, un tie Kwetscha wollta net all wera, tie Päm sin net leer wara.

Jetz hot a Paurswieb, tie stark wrwucht war, zu ihm Mannksacht:

— Heint is toch Sonntag, Mann, gell ta helfst mr, mir ropa tie Kwetscha von tr Päm un mari is toch tr Mark in Nachprstarf, un tart wera mr tie Kwetscha vrkhafa, s gibt o a pissl Gelt, warum sola tie Kwetscha zugrund keh. Ich hun scho mei Kscherr, mei Gläsr, un Mi-lichhäfa ali voll mit Pekmess.

An anra Tag war Montag, hat tr Paur sei zwa steirischa Gail eigspannt, ten Fedrsitz um Wach a gstellt, un er un sei Weib mit am Stell-fass voll Kwetscha sen uf n Mark kfahra, tes war zwelf Kilometr weit.

Unrwechs hun sie a Mann eigholt, ter is zufuss kanga mit am Rucksack un an krossa Khoffr, a uf n Mark, ter hot tart wellt Kwetscha khafa. Ter is un m währanda Fahra hina um Wach a trufkrabl, un wie er schun uf n Wach a war, hot r kfracht:

— Terf ich a mitfahra?

— Hát, wann tr schun um Wach a seit, fahrt halt a mit — hat s Weib ksacht. S Weib un tr Mann hun sich unrwechs net umkschaut, sie hun weich ksetza uf n Fedrsitz, un schee mi-nanr tischkuriert.

Tr Mann, wu hina um Wach a ksetza hot, hot mit krossr Appatit flesissich Kwetscha kessa, so tass hinr m Wach a kanzi Strass vun Kwetschastaa wara uf tr Erta Klecha, ter tena Kwetschastaa nachklofa is hot sichr uf n Mark kfuna. Ter hot a sein Rucksack un Khoffr kfillt mit Kwetscha.

Jetz wie sie uf n Mark okhuma sen, ter Mann, wu uf n Wach a unvrhofft trufkrabl war, war a so unvrhofft unrwechs runkrabl, un trvookanga.

Uf n Mark hot s Weib krufa:

— Kwetscha, khaft Kwetscha!

S Gschäft wollt vun Ofang net recht keh, jetz amol khummt a Mann:

— Ich wer eir Kwetscha khafa, losst mich sie mol oschua, ob sie a zeitich sen.

Er steicht uf n Wach a, schaut ins Fass war pall kanz leer.

— Fraa — sacht er — seit ihr net richtich? Ihr wollt Kwetscha vrkhafa, un eir Fass is jo pall leer!

— Tes khann toch net sei!

— Hát, schaut rei!

Sie is pall in Omacht kfala. Jetz is sie uf n Mark rumkrennt, un wollt ten sucha, ter tie Kwetscha kessa un kstohla hat.

— Wu is ter Kherl, wu is ter Kherl?! — kreischt sie. Ali Leit hun kmaht, tera hot n Täschemetzr ihra Geld vun Rucksack rauskschnita, un kstohla, un viela sen ra nach krennt, un wollta helfa tem Tieb fanga, un tie wu ausraffiniert wara, un sen net nachkrennt, hun sich vun tr Ständ khena nehma, was sie hun wola.

**Maria Bauer, 50 — Schomberg (Aus der Sammlung von Dr. Paul Schwalm)**

## A szerkesztőség postájából



### Tisztelt Szerkesztőség!

Véletlenül „kezembe akadt” a Mohácsi Hírlap 1995. november 4-i száma. (nem is tudtam, hogy létezik ez a lap)

Meglepődtem az újság szókimondó, színes, változatos és progresszív tartalmán.

Főleg Lajdi Klára tollából a „Szerzett jogaim” című írás nyerte meg tetszésemet. De, élmény volt olvasni Szűcs

Györgytől „A résztvevő szemével fő-, Emberáradat a Kossuth-téren”-alcímű riportot is. A vidéki újságok közül a lap szellemisége egyedülálló!

Mint a Magyarbolyi Fórum, és Magyarbolyi Híradó felelős szerkesztője csak gratulálni tudok!

További sok sikert kíván:  
Havasi István  
fel.szerk.

### Az emberségről

Kis barátnőmmel egyszer csak arra lettünk figyelmesek, hogy a Liszt Ferenc utcai zöldes pavilon mellett padon egy kislány alszik délután, hátán a táskájával. Kis keze markolászta volna a pad támláját, azonban mindig lecsúszott. Látszott, hogy nagyon álmos, fáradt lehet.

Az üzlet előtt beszélgetők is felfigyeltek az alvó gyerekre, akit időközben az elszuható autók zaja ébresztett fel. A zöldes pavilon tulajdonosa úgy látszik meg-

sajnálta a kislányt, beültette az autójába, feltételezzük hazavihette, mivel mi távolról szemléltük az eseményeket.

Sok kérdés kavargott bennem:

— Miért ilyen fáradt?

— Miért nem tudta elérni a buszt? — és még sok más kérdés.

Jó tudni, hogy vannak még jóérzésű emberek, akik segítenek másokon.

Köszönet érte.

Szántó Dezsőné

### Mohács bibliográfiája

(Folytatás a 21. számból)

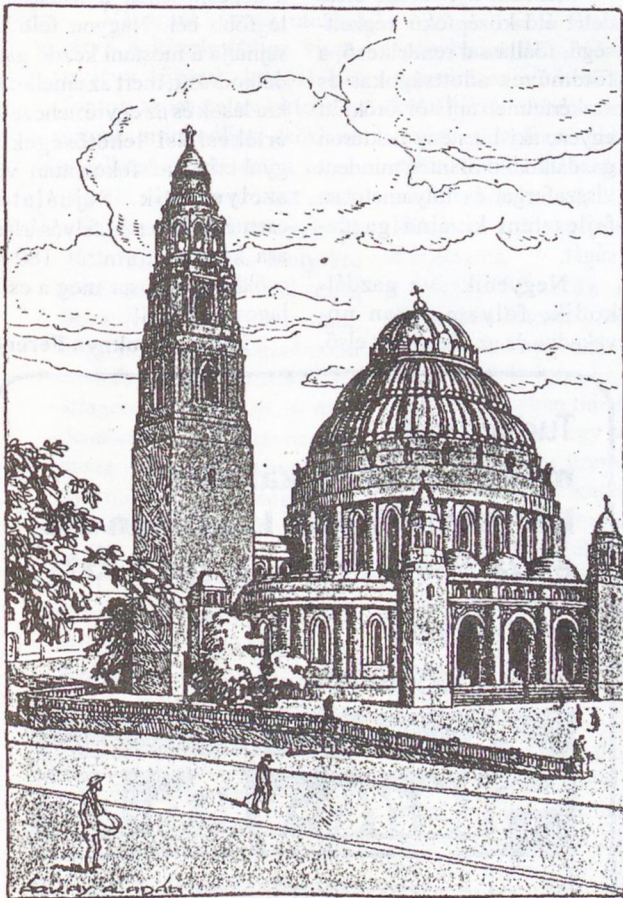
11. Brodarics István: Igaz leírás a magyaroknak a törökök Mohácsnál vívott csatájáról. Előszó, jegyz.: Szigethy Gábor. Budapest 1983. Magvető 73 p. (Gondolkodó magyarok)

Mohács: 346-349. p.

15. Előadások és tanulmányok a török elleni visszafoglaló háborúk történetéből. 1686-1688. Szerk. Szita László. Pécs 1989. Baranya Megyei Levéltár. 368. p. ill.

16. Erdősi Ferenc-

### Ilyen lett volna az eredeti tervek szerint a



**MOHÁCSI FŐUDVARI TEMPLOM**  
GRÓF ZICHY CYULA DR. YALOCJAI ÉRSEK  
ÉS PÉCSI APÓSTOLI KORMÁNYZÓ VÉDNÖKJÉÉ ALATT

12. Budától Belgrádig. Válogatott dokumentumrészletek az 1686-1688. évi törökellenes hadjáratok történetéhez. Szerk.: Szita László. Pécs 1987. Baranya Megyei Levéltár. 492 p.

13. Csánki Dezső: Magyarország történelmi földrajza a Hunyadiak korában. 1-5. köt. Budapest 1890-1913. MTA. Mohács: 2. köt.: 463. p.

14. Duna. Szerk.: Pap Miklós. Budapest 1964. Panoráma. 436 p. (Utikönyvek)

Lehmann Antal: Mohács földrajza. Mohács 1974. Mohácsi Városi Tanács VB. Művelődési Osztály 501 p., 18 t.

17. Ete János: Részletek Mohács múltjából. Mohács 1973. Mohácsi Városi Tanács VB. Művelődési Osztály 91 p. (Mohácsi honismeret 1.)

(Folytatjuk)

Hogy mindenkit meggyőzzünk a bibliográfia fontosságáról — közöljük, Mohács a történelemben című cikket, amely az írásokra épült.

### Tisztelt Tolvaj úr!

(akinek nem inge ne vegye magára)

Mélységesen sajnálom önöket, hogy november 11-én, szombaton a kora esti órákban csalódást kellett okoznom Ön(ök)nek. Ugyanis nem vagyok benne biztos, hogy az agyon használt táskám szegényes tartalma, melyet a „nyugati” gyártmányú négyütemű gépkocsimból eltalajdonított, nagy örömet okozott.

Elképzelem boldogságát, amint 2 db — legolcsóbb — kőpüderemre rátalált, valamint sz. esetén alkalmazható, a múltó fiatalágom jeleit el-tüntető alapozó krémem, szemceruzám és egyéb az Önök számára értéktelennek tűnő tárgyak a kezükbe akadtak. Az én személyes okmányaim pedig nagyon hiányoznak. A jogosítványomon kívül egy kis notesz pótolhatatlan adatokkal, telefonszámokkal, egy levél Miralgin tablettát is találhatott benne, ha a sok gaztettől megfájdulna a feje, ezt szedje (elég drága gyógyszer).

Ha ilyen gaztettekre is képes, kíváncsi lennék az arcára, amikor kezébe kerül a legjobb barátnőmről készült pici fotó, amely gyermekkori emlékeimet juttatta eszembe, mert ő, Terike 17 éve kint nyugszik a temetőben, hátrahagyva férjét, az akkor 4 éves kisfiát, szüleit és mindazokat akiknek nagy fájdalmat okozott halálával. Gondolom a tárcával együtt bedobta a szemétkébe.

Jó lenne, ha a kisfiam ol-tási könyvét, zárójelentését és az okmányaimat bedobná annak a háznak az udvarába,

amelynek a kapuja előtt szabályosan parkoltam. Ha az információim nem csálnak többet van bent az egyenruhás örök védelmét élvezve, mint kint a szabadban, csak sajnos nem tudom bebizonyítani, hogy ön volt az. Én pedig a nyomra vezető kutya szerepét nem tudom betölteni.

Mi — értem ez alatt valamennyi kifosztott gk. tulajdonosát — keményen dolgozunk, míg Ön(ök) bent pihennek, vagy éppen frissen szabadlábban garázdálkodnak. Most, hogy a címetem is tudja előre figyelmeztetem, ha hozzánk készül betörni, pénzt is hozzon magával, mert nagy szükségünk van rá. Át kellene rakni a tetőt, mert nagy eső esetén beázunk, öreg, korhadt a padlónk, és a férjem első házasságából származó szekérsort már több mint tíz éve szeretném kicserélni. Értékpapírt, pénzt nem talál, inkább hozzon és tegye a konyhaszekrényfiókba, ha sajnálatos módon felénk járna.

Óvatosságból a nevem és a címem csak a szerkesztőséggel közlöm, bár jó lenne találkoznom, „hivatalos közegben” az ellopott társaságában.

Elkeserítő, hogy ácsnap mint nap háló módszerrel több autót feltörnek. Talán, ha több nyomra vezető kutya volna a rendőrségben, nagyobb sikerrel szállnánk szembe az ilyen gazemberekkel. Úgy érzem az én esetemben is jó lett volna, hiszen csak pár méterre volt tőlem az általam feltételezett tettes.

### Mohács a magyar történelemben.

Földünk északi szélessége 46-fokának és a keleti hosszúsága 18-fok 40-percének találkozási pontjánál, a Duna „könyökénél” fekszik Mohács városa. A város a folyó jobb partján található, tengerszint feletti magassága 82 m. A város környékét észak és nyugat felől a Baranyai-dombság, délről pedig az országhatár zárja. Keleten a Duna határolja.

Mohács éghajlati viszonyai kedvezőek. A város évi középhőmérséklete 10,5 Celsius fok. Éghajlatában mediterrán vonások is érvényesülnek. Mohácsban a derült napok évi száma országosan a legmagasabb és a borultaké a legalacsonyabb. Ezek a természeti tényezők és a Duna közelsége tették alkalmassá a területet már az őskorban is emberi lakhelynek. Ezt bizonyítják a régészeti leletek (vaskori edény), illetve a Duna nevének eredete.

Folyóink, vizeink nevei azok, melyek ősidők óta fennmaradtak. Érthető, hiszen a folyó, a víz az életet jelentette minden nép számára. A Duna valószínűleg az óiráni „danu” szóból kapta nevét, melynek jelentése víz. A népvándorlás során a név valamelyest változott (kelták Danuvjos, latin: Danuvius, szláv: Dunaj, német: Donau, magyar:

Duna), de nem nehéz felismerni az eredeti szót.

Városunk vízi és szárazföldi utak kereszteződésében fekszik. A nyugatot kötötték, kötik össze a kelettel (Levan-tei út, Duna + Duna-Majna-Rajna csatorna)

A kutatók sokáig azon a véleményen voltak, hogy Mohács egyenlő a római kori Altinummal. A kutatások során azonban kiderült, hogy feltételezésük téves. A Duna-szekesői Várhegyen találtak meg Altinum maradványait. Altus latin szó, mely magasat jelent. A név tehát arra utal, hogy Altinum magasabb fekvésű volt környezetétől. Hadászati és kereskedelmi köz-

pont volt, mint határmenti római erőd, mely a népvándorlás során pusztult el. A népvándorlás során Krisztus után a IV. században Pannóniát is ellepik a barbár népek (gótok, vandálok.) Ez a terület 380-ban végleg elszakad a Római Birodalomtól. A népvándorlás egyik utolsó hullámaként - 896-ban - Árpád vezetésével került a magyarság a Kárpát-medencébe. Anonymus szerint miután Árpád elfoglalta Csepel szigetét, Ete és Bojta vezéreket küldte a Dunántúl elfoglalására. Bojta foglalta el Boronát, Ete pedig várat épített Zakusen (Szekcső) néven.

Szent István korában Mohács ismert falu lehetett. Nevét

### A cserkészlet lényege 5. rész

Sík Sándor „Cserkézpédagógiájá”-ban külön fejezetet szentel a táborozásnak, kiemelve ezzel annak nagy fontosságát. A magyar cserkészlet, — nemzeti jellegűnként adódóan — más, mint az amerikai, az angol vagy a francia cserkészlet.

„A magyar cserkészlet egyrészt robinsoni élet, másrészt az államalkotás iskolája” — írja Sík Sándor.

Robinson mintaképe minden küzdő és akadályokon diadalmaskodó embernek. Megtanulta, hogy soha, semmi miatt nem szabad kétségbeesnie. A katasztrófákból mindent ki kell menteni, ami menthető. Bátortalanságát legyőzi az értelem az elszünetelt rosszat szembeállítja az Istentől kapott jóval. Lelke állandóan így keresi az egyensúlyt. Türelem, akaraterő, szívósság: ez Robinson hajtóereje. Végigcsinálja az emberi kultúra egész fejlődését a pusztaszigeten. Robinson minden nap és egész nap dolgozik. Egyszerre ács, hajós, vadász, földművelő, molnár, fazekas, szabó, kosárfonó, közsőr, pék. Esténként olvassa a Bibliát, amely mindennap mond a számára valami újat. Szíve csendes, békés lesz. A természet eljuttatta Istenhez.

„Amikor cserkészletbe indulunk, Robinson iskolájába megyünk, és megtanuljuk a praktikus életfilozófiát.” — „Ezen a területen csak egy erő van: az önérték, egyetlen fegyver van itt: az akarat, s egyetlen hatalom: a hit.”

A magyar cserkészlet egyben a magyar államalkotás történetének, a népéletének miniatűr megismertlése. Mikor a cserkészparancsnok körül ott ülnek a gyerekek, és a parancsnok a táborról, annak előkészületeiről beszél, minden gyerek „szemében beszédes tűz villan.” Mindenki van ötlete, van valami, amivel hozzá tud járulni a táborozás sikeréhez.

Van, aki a szervezésben segít, van aki összekötéséi révén járul hozzá, de van, aki felszerelést tud kölcsönözni a táborozáshoz. E sok ötlet, a parancsnok által megszűrve a tábor igazi tervét építi fel, formálja meg, de egyben „fimon lelki folyamatok” -at indít el a cserkészletben. „Ez a fo-

elöljáró egy 1093-as oklevél említi, mely Szent László királyunk (1077-1095) uralkodása alatt íródott. Ez a latin nyelvű oklevél Csele és Jenő községek határát írja le, melyeket a Király a Nyúl-szigeti apácák birtokába ad. Lánycsókot és Mohácsot ugyanakkor a pécsi püspöknek adományozza.

Városunk neve pannonszláv (kelta) eredetű: a „mu” földet, a „has” szó pedig várat jelent. Mások szerint a „moha” ingoványos, lápos területet jelentő szóhoz a -cs, -ács helyképző járult, így keletkezett a Mohács helynév.

lyamat a vérszerződés, előkészület a honfoglalásra.” A helyszíni szemle és helyi szervezés, melyet a parancsnok megbízásából a cserkészlet vezetnek. Árpád küldöttségének, kémeinek munkája: van-e ott folyó, kővér legelő és jó föld?

A honfoglalás folyamata zajlik le a táborhely elfoglalásában. Ekkor minden cserkész teljes erőbedobással építi az „új hazát”, közben körülnézve: milyen is a környék tulajdonképpen?

A tábori munka beosztása: a magyar haza beosztása a különböző feladatok szerint. A határvédelmi tőrsek, az élmezőnyt biztosító, az országvédő tőrsek, a kereskedő, a hírszolgálati egységek, a lelki életet biztosító részlegek megfelelői a cserkészletben is megtalálhatók.

A munka megnevesíti a lelket, és a cserkészletben összekapcsolódik a robinsoni élet a magyar honfoglalással és államépítéssel.

Ez az, amely olyan mély benyomást tesz a cserkészre, hogy évtizedek múlva is emlegetik egy-egy cserkészlet eseményeit és hangulatát.

Minden cserkészletben a magyar történelem egy-egy részletét is átéljük a cserkészlet, ugyanakkor ezt összekapcsolják egy magyar tájegység megismerésével. Így szinte észrevétlenül: tanulnak.

Szót lehetne ejteni a cserkészlet többi, főleg tárgyi eszközéről is: pl. a cserkészlet honról, a műhelyről, a szakági felszerelésekről stb., de ma a csapatok nagy része még nem rendelkezik ilyenekkel. Ahhoz, hogy ez kialakuljon, sok időnek kell eltelnie, és a cserkészlet iránti szemléletnek is meg kell változnia az emberekben. Ugyanis a háború előtti cserkészfelszerelést, otthonokat, épületeket stb. mind elvették a cserkészletből.

Remélem azonban, hogy az öt folytatásban részletesen ismertett anyag megvilágította az érdeklődők előtt a cserkészlet lényegét, és, ha nem is teljes, de átfogó képet nyerhettek a cserkézpédagógiáról, amelynek alkalmazása ma időszerűbb lenne, mint bármikor.

Kuti Ferenc cspk

Figyelemre méltó adat, hogy 1335-ben Szűz Mária tiszteletére itt templom épült, de Mohács nevét a történelmünk folyamán 1408-ban említi egy oklevél, melyben két jelzővel jelölték városunkat: „civitas” és „oppidum”. Ez a két jelző olyan középkori mezővárost sejtet, mely a királytól országos vásártartásra, bíróválasztásra stb. kiváltságot nyert, de lakói jobbágyként éltek. Az „oppidum” jelző arra utal, hogy a város erődített mélyen van ellátva. (Folytatjuk)

Rutsch Éva  
Park Utcai Ált. Iskola volt  
7. a osztályos tanulója  
1993-ban

## SPORT

## Kézilabda

Október 12. (Nemzetközi mérkőzés)

Az NB II-es csapat barátságos mérkőzésen fogadta a Baranya 92 nevű NB I. B-s észéki csapatot. A mohácsi lányok kissé félénken kezdtek a kemény játékot játszó horvátok ellen, de a félidőben már a hazaiak vezettek, s végül szoros küzdelemben megtartották 1 gólos előnyüket.

MTE — Baranya 92 22:21 (10:9)

Csapattagok: Simon Imréné (K), Lángné Bálint Bea (4), Erdős Zsuzsa (4), Vő Brigitta (5), Kindl Gabriella (2), Prell Tímea (2), Predács Andrea (5). Cserék: Andrassy Beata (K), Simics Mátyásné, Csáky Andrea, Linder Ildikó, Pupp Barbara.

Október 28. (NB II.)

MTE — Tamási 21:17 (11:6)

Csapattagok: Simon Imréné (K), Lángné Bálint Bea (2), Erdős Zsuzsanna (9), Vő

Brigitta (4), Kindl Gabriella (2), Prell Tímea, Predács Andrea (4). Cserék: Andrassy Beata (K), Simics Mátyásné, Hafner Ágnes.

Október 29. (Megye I.)  
MTE — Beremend 17:26 (10:12)

Csapattagok: Halasi Andrea (K), Balogh Eszter, Csáky Andrea (5), Püspök Boglárka, Jánics Andrea (6), Bús Anikó, Püspök Nóra (3). Cserék: Kovácsics Szilvia (2), Linder Ildikó (1).

Október 30. (Serdülők)  
Siklósi Pelikán — MTE 17:30 (13:15)

Csapattagok: Pakusza Tünde (K), Óbert Erika (5), Major Andrea (5), Klász Karola (5), Jánics Andrea (5), Madarász Mária (5), Simkó Judit (5). Cserék: Sárkány Réka, Sas Dóra.

Ezzel a győzelemmel a serdülők lettek az őszi forduló első helyezettjei! Gratulálunk!

## Kézilabda

NB II  
Pécsvárad — MTE 15:15 (9:7)

A mohácsi lányok mindent megtettek a jó eredményért, nemcsak az ellenfél csapatával kellett ezért megharcolniuk, hanem a bírókkal is. Az utolsó pillanatig lelkesen küzdött a mohácsi együttes, megérdemelten szereztek meg az 1 pontot, mely győzelemmel ért fel, hiszen a lányok az őszi forduló 2. helyén végeztek a Tolna csapata mögött.

Csapattagok:

Simon Imréné (K), Lángné Bálint Bea (4), Erdős Zsuzsanna (5), Vő Brigitta (3), Kindl Gabriella (1), Prell Tímea, Predács Andrea (2)

Cserék: Andrassy Beata (K), Simics Mátyásné, Hafner Ágnes

Edző: Oszlár Ferenc  
Köszönjük a szurkolók buzdítását!

## Területi serdülő labdarúgó bajnokság

Az utolsó két bajnoki mérkőzésen a gázmű focisuli csapata kettő értékes döntetlent ért el.

Először hazai pályán a TÁSI I. csapatát fogadta

Gázmű Focisuli — TÁSI I. 0:0

Az utolsó őszi fordulóban Sellyére látogattak a mohácsi fiatalok, ahol jó iramú mérkőzésen

2:2 eredmény született.

A mohácsi gólokat Hun Imre és Kis Csaba szerezte.

## A RÁDIÓ MOHÁCS, A MOHÁCSI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATTAL KÖZÖSEN német nemzetiségi műsor

beindítását tervezi. A tervezett napi 1/2-1 órás műsor szerkesztésére, vezetésére, a felelős szerkesztői állásra tiszteletdíjas, költségtérítéssel rendszerben dolgozó munkatárs jelentkezését várjuk.

A jelentkezők közül a Német Nemzetiségi Önkormányzat a Rádió Moháccsal közösen létrehozott bíráló bizottság választja ki a felelős szerkesztőt.

Jelentkezni lehet: Wirth György német nemzetiségi önkormányzati képviselőnél.

Cím: Mohács, Szabadság u. 4-6. Telefon: 06-69/311-833, tel./fax: 311-612, esti órákban: 322-216

## Kiállítás

a Junior Art Alapítvány rendezésében



Németh Zoltán mohácsi grafikus Rózsák és arcok című szénrajzainak és arcok című szénrajzainak kiállítása november 11-től 26-ig, naponta 11-től 23 óráig látható Mohácson a Rittlinger étteremben.

## A csend

Marton-Dévényi Éva festményeinek kiállítása A csend címmel a Kosuth Filmszínház emeleti Kisgalériájában látható november 14-26-ig, hétfő kivételével naponta 10-18 óráig.

## Magángazdálkodás: múlt, jelen és talán a jövő

Mohács mezővárossá fejlődését két tényező segítette elsősorban, a mezőgazdaság és a kézműipar. Ezek gyakorlása különböző módon oszlott meg a négy népcsoport úgy mint a németek, sokácok, katolikus és református magyarok között. Magyarok voltak legnagyobb mértékben földművelők és legkevésbé iparosok. A németekre ez fordítva volt igaz. A sokácok képezték a kettő közötti átmenetet, főleg a korsós és fazekasipar következményeként. Századunk első felében városunk iparában nagymértékű fejlődés következett be, ugyanakkor mezőgazdaságunk kisebb mértékű fejlődést mutatott, zömmel állati igaerőre és kézimunkára alapozottan. A világháborúig csak a gőzerő volt valamennyire jelen a mezőgazdaságban: elsősorban a cséplésnél.

A városban átmenő világháború frontja nem sok látható kárt okozott, de társadalmi és gazdasági kihatása mindent fejreállított. Ekkor újra - immár a török uralom után másodsorban - Ázsia befolyása alá kerültünk. Polgári fejlődésünknek véget vetett a

kollektív munka mindent kiszorító elsődlegessége. A motorizáció széleskörű elterjedésével indokolható volt az államilag dotált nagyüzemi gazdálkodás, ahol a tulajdonosi szemléletet kiszorította a parancsuralmi vezetés. A mezőgazdaság iparszerűvé vált, ahol a szűk vezető rétegnek volt csak joga gondolkodni és dönteni, ugyanakkor a fizikai állománynak csak a gondolkodás és kritika nélküli végrehajtásra volt esélye. Az évtizedek folyamán kialakult az a szemléletmód, mely kizárja a döntéshozás és a végrehajtás egyezményi lehetőségét, mely a magánföldművelés szempontjából a birtokolt termőföld és annak műveléséhez szükséges anyagi és technikai eszközök megléte mellett a harmadik, az előzőekkel egyenrangú tényező.

A polgári demokrácia alapvető gazdasági meghatározója a magántulajdon egy kisebb mértékű állami tulajdonnal a háttérben. A csoporttulajdon ott nem létező kategória a mezőgazdaságban.

Három mohácsi földtulajdonossal történt beszélgetés keretében igyekeztem elsőkézből megtudni a mai helyzettel és a jövővel kapcsolatos véleményüket.

Első beszélgetőtársam elmondta, hogy ő a hatvanas éveinek elején járó diplomás. Nyugdíj mellett kárpótlásból származó, hozzávetőlegesen ötven hektárt birtokoló gazdálkodó.

Földterületének nagy része még bérleti művelés alatt van. Két éve, hogy elkezdte, azóta azon munkálkodik, hogy megteremtse az állattartás feltételeit egy megfelelően kiépített telep létrehozásával és beszeresse a minimális gépparkot a földműveléshez. Ha minden jól megy talán a következő évben eléri azt a kezdő szintet, ami egy család létfenntartásához elegendő.

Ő a nyugdíja mellett megteheti, hogy minden megtermelt nyereségét egyenlőre visszaforgatja, de ezen túlmenően a paraszti önellátás elvét vallja: mindent ami az élethez szükséges és megtermelhető, azt meg is kell termelni, mert ha mást nem, de a

## Harc a szúnyog invázió ellen

(Folytatás az előző számból)

A Mohácsi Környezetvédő Egyesület Mohácsi Tagozat vállalta Mohács és közvetlen térségében a szúnyogszaporodási helyek feltérképezését és az eddigi előzmények részletes feltárását. (Az elmúlt 3 évben hányszor és milyen gyakorisággal lett permetezve, mit szórtunk ki, milyen töménységben és mennyi volt a ráfordítás.)

A szúnyogszaporodási helyek felméréséhez itt is kérjük az iskolák biológia szakos tanárainak segítségét. Megjegyezni kívánom, hogy október 10-én megtartott kibőví-

tett környezetvédelmi taggyűlésen a mohácsi iskolák jelezték, hogy szívesen részt vesznek ebben a munkában.

A szúnyogok Marianna Zgombasz professzornő szerint 20-25 km-re is elmennek, a remélt zsákmányért. Mohács-sziget felnyúlik Bajáig, így célszerű lenne a szigetet érintő településeket is a felmérésekbe bevonni.

A jövőben sor kerülhetne a kullancsfertőzés, vagy a sertépesztis fertőzés megakadályozásának nemzetközi összefogására is.

Szabados Sándor

MKVE Mohácsi Tagozat elnökségi tagja

forgalmi adó (de annál jóval több) nyereségként visszatartható és sok kicsi sokra megy. Egy múltbéli jó "paraszt" hihetetlen akaraterővel, önmegtartóztatással, sokoldalúsággal, tettekkészséggel, tudniakarással és beleérző képességgel rendelkezett, szinte azokkal az emberi tulajdonságokkal, melyek a tudományok magas szintű művelőit is jellemzik. A mai talpraálláshoz és talponmaradáshoz sem kell kevesebb, sőt több!

A mezőgazdasági magántulajdonok a nyugati piacok is megfelelő minőségű ártermelése megoldható lenne az állami nagyüzemek által szervezeten esetleg tovább feldolgozottan, hogy minél több késztermék hagyja el az országot és minél kevesebb nyersanyag.

Második nyilatkozó élete delét élő középfokú végzettségű, főállással rendelkező, a földműves adottságokat és szakértelmet apjától öröklött egyén, aki tizenegy hektáron gazdálkodik. Szintén mindent visszaforgat és folyamatosan fejleszteni kívánja gazdaságát.

Negyedik éve gazdálkodik, folyamatosan növekedve és az idei év az első,

amikor már a konyhára is jutna a jövedelemből. Kukoricát, búzát, árpat termel és sertésekkel eteti fel. Nagyon sajnálatosnak tartja, hogy városunkban a részaránytulajdonok még mindig nincsenek lerendezve, ez a téma évről-évre húzódik és sokakat gátol a továbbjutásban.

Harmadik partnerem életkora szintén deledőn áll, jó tíz évvel ezelőtt földidegen szakemberként kezdte. Ma tíz hektár körüli területen gazdálkodik és próbálja biztosítani családjá megélhetését.

Nagyon kemény, küzdelmes éveket hagyott maga mögött. Szinte folyamatos munka: látástól vakulásig, vagy még tovább. Sok olyan emberrel találkozott aki nem a legjobb indulattal viselkedett, mégis jópofát kellett hozzá vágni a cél érdekében. Ma már a gépesítésnek fejlesztése a legfőbb cél. Nagyon félti és sajnálja a mostani kezdő gazdálkodókat, mert az emelkedő kiadások és az egyre nehezebb értékesítési lehetőségek a gyakorlatlan fokozottan veszélyeztetik. Sajnálatos esemény: a sertés felvásárlási ára kétszáz forintról 180-ra csökkent, a húsár meg a csilagos eget veri!

Csillag-Csoknya Ferenc

Tudja, hogy minimum 20 %-kal több, két-három héttel korábban érő, extra minőségű termése lesz?!

— Hogyan?  
— A nagyhatású

terra-vita M

humusztrágya alkalmazásával!

Kérjen szaktanácsot!

MOFA

MINTABOLT

Mohács,  
Budapesti országút  
Tel.: (69) 329-922/292  
Fax: (69) 329-742



Felhasználása nem korlátozódik lavaszra vagy ősze, egész évben bedolgozhatja a földbe!

Mohácsi Hírlap  
Megjelenik kéthetente  
ISSN 1216-4062  
\*\*\*  
felelős kiadó  
Menyhárt Éva  
\*\*\*  
Levelezési cím:  
7701 Mohács, Pf.: 73  
Telefon: (69) 322-674  
Fax: (69) 311-733  
Kiadja a  
Média Mohács Kft.  
Lapkiadó és Lapterjesztő  
Ügynökség

Lapunk következő száma december 2-án jelenik meg. Lapzárta hosszabb terjedelmű írások, novellák számára: november 24-én 15 óra, hírek, tudósítások, aktuális eseményekről szóló beszámolók részére: november 27-én 10 óra

Szerkesztőségi hírügyelet  
Lapunk szerkesztősége hírügyeletet tart a (69) 322-674-es telefonszámon.  
Hétköznapokon  
7.30—15.00 óráig várjuk közérdekű bejelentéseiket, híreiket, észrevételeiket.  
Írásait  
naponta a (69) 311-733-as számon is eljuttathatják szerkesztőségünkbe.